

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 16

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 201227-201242.  
Katholischer Gesellenverein Luzern.  
SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, Zürich; Tarif G.  
SUISA, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, Zurich; Tarif G.  
SUISA, Società Svizzera degli Autori ed Editori, Zurigo; Tariffa G.  
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutsch- und italienischsprachigen Schweiz. — Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio nella Svizzera tedesca e italiana.  
S. A. Lino Cattaneo in liquid., Bellinzona.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnland: Liberalisierung der Einfuhr. — Finlande: Libération des importations. — Finlandia: Liberalizzazione dell'importazione.  
République malgache: Tarifs des taxes d'importation et de consommation.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Auf Begehren der Frau Emma Meyer geb. Saner, Ehefrau des Franz Gempenstrasse 1 in Dornach, werden die allfälligen Besitzer der nachgenannten Schuldbriefe aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt.

Titel: Schuldbrief vom 24. Januar 1948 von Fr. 2500, haftend im I. Rang; Schuldbrief vom 16. Juli 1956 von Fr. 5000, haftend im II. Rang; Grundpfand: Grundstück, Grundbuch Dornach Nr. 2418; Schuldnerin: Frau Emma Meyer geb. Saner, Dornach; Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach. (113<sup>b</sup>)

Dornach, den 17. Januar 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneek-Thierstein:  
Dr. Th. Schaffter.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 16. April 1947, Belege Serie II/3937 von Fr. 15 000, lautend zugunsten Hans Lüthi, Baumeister, nun wohnhaft in Sigriswil und haftend in IV. Pfandstelle auf Münsingen Grundbuchblatt Nr. 694 des vorgenannten Hans Lüthi.

Der allfällige Inhaber wird hiermit ämtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (116<sup>b</sup>)

Schlosswil, 18. Januar 1964.

Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Die Inhaber-Obligation Nr. 111087 von Fr. 5000, 4%, der Thurgauischen Kantonalbank, ausgestellt am 6. November 1957, fällig gewesen am 6. November 1962, mit Jahrescoupons Nrn. 6-9 vom 28. Februar 1959 und ff., wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (121<sup>b</sup>)

Weinfelden, 20. Januar 1964.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Dr. A. Haffter.

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1450, d. d. 31. Januar 1930, im I. Rang, laut Eintrag im Pfandprotokoll Birwinken, Bd. 24, S. 362, Nr. 18, haftend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 8137, Klarsreuti, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (122<sup>b</sup>)

Weinfelden, 20. Januar 1964.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Dr. A. Haffter.

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme tout détenteur inconnu de produire au Greffe du Tribunal, à Aigle, dans un délai échéant le 24 septembre 1964, la cédula hypothécaire au porteur du capital primitif de fr. 65 000, intérêt maximum 6%, souscrite le 8 mai 1947 par Walter fils de Louis

Ursprung, inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous numéro 154865, titre grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble article 2286, feuille 18, du cadastre de la commune de Villeneuve, dont l'estimation fiscale est de fr. 120 000, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (18<sup>a</sup>)

Aigle, le 19 septembre 1963.

Le président: M. Pfeiffer.

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme tout détenteur inconnu de produire au Greffe du Tribunal, à Aigle, dans un délai échéant le 24 septembre 1964, la cédula hypothécaire au porteur du capital primitif de fr. 8000, intérêt maximum 6%, souscrite le 11 décembre 1956 par Philippe Henri Gustave et Marlène Noëlle Bocherens, enfants mineurs de François Félix Bocherens, inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous numéro 186998, titre grevant en troisième rang l'immeuble article 1057, feuille 18, du cadastre de la commune de Gryon, dont l'estimation fiscale est de fr. 75 000, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (19<sup>a</sup>)

Aigle, le 19 septembre 1963.

Le président: M. Pfeiffer.

#### Premier avis

Par ordonnance du 20 janvier 1964, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu du carnet de dépôt, au porteur, N° 95 080, ouvert auprès de l'Union de Banques Suisses, à Genève, de le produire au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. A. VI (114<sup>a</sup>)

Genève, le 21 janvier 1964.

Tribunal de première instance, Genève:  
A. Devaud, président.

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, au porteur, N° 614 636, créancier de Fr. 750, créé le 28 juin 1963, est sommé de me le produire jusqu'au 15 août 1964. (123<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

Le détenteur de la cédula hypothécaire du capital de Fr. 38 000, intérêt maximum 6%, premier rang, inscrite le 12 novembre 1916, N° 93 628 du registre foncier; créancier inscrit: le porteur, est sommé de me la produire à mon greffe dans un délai expirant le 31 janvier 1965, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (115<sup>a</sup>)

Morges, le 20 janvier 1964.

Le président du Tribunal  
du district de Morges: Weith.

Nous, président I du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur du droit de gage immobilier suivant: Fr. 20 000 (taux 5%). Obligation hypothécaire au nom de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 23 décembre 1903 à vol. 239, N° 4626, en premier rang sur l'immeuble N° 470 du ban de Porrentruy, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée.

Porrentruy, 17 janvier 1964.

Le président I du Tribunal:  
Jobé.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 14. Januar 1964 folgende Schuldurkunde als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 8000, ausgestellt am 28. Juli 1930 auf Emil Strub-Kündig, geb. 1876, von Oberuzwil und Wallisellen, Kaufmann in Wallisellen, vorgangsfrei lastend auf Kat. Nr. 3329 südlich der Schwarzerackerstrasse in Wallisellen (Wallisellen Bd. 26, S. 66). Nach Ausstellung wurde der Schuldbrief dem am 25. Februar 1955 in Lugano verstorbenen Emil Wirz, Kaufmann, damals Berglistrasse 27, Luzern, als Gläubiger zugestellt. Eigentümerinnen der Liegenschaft sind seit 3. Oktober 1961 die Schweizerischen Bundesbahnen. (112)

Bülach, 20. Januar 1964.

Namens des Bezirksgerichtes Bülach,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Schindler.

Der Schuldbrief vom 19. September 1960 von Fr. 40 000, lastend im I. Rang auf Parzelle GB Hofstetten Nr. 772, lautend auf die Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach, als Gläubigerin, und Kummer-Wyss Richard, geb. 1911, Landwirt auf Rotland in Flüh, als Schuldner, ist innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und daher kraftlos erklärt. (120)

Dornach, den 21. Januar 1964.

Der Gerichtspräsident von Dorneek-Thierstein:  
Dr. Th. Schaffter.

Le 20 janvier 1964, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

1 livret d'épargne, au porteur, N° 27 047 de la Caisse d'épargne et de crédit à Lausanne, émis le 27 avril 1957, créancier de Fr. 3759.58 au 31 décembre 1962;

1 livret d'épargne, au porteur, N° 28 231 de la Caisse d'épargne et de crédit à Lausanne, émis le 18 novembre 1959, créancier de Fr. 6206.30 au 31 décembre 1962.

(117)  
Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

Le 20 janvier 1964, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

1 obligation, au porteur, N° 15 822, 3½% Emprunt canton de Vaud 1946, nominal Fr. 1000, coupons du 1<sup>er</sup> août 1961 et suivants attachés;

1 obligation, au porteur, N° 1351, 3½% Emprunt canton de Vaud 1946, nominal Fr. 500, coupon du 1<sup>er</sup> août 1961 et suivants attachés.

(118)  
Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

Le 20 janvier 1964, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

acte réconfortif d'obligation hypothécaire du 10 décembre 1867, du capital de Fr. 6300, 1<sup>er</sup> rang; créancier inscrit: Joseph Raddaz, à Morez; N° 42049 du registre foncier;

acte réconfortif d'obligation hypothécaire du 17 janvier 1868, du capital de Fr. 1000, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rangs; créancier inscrit: Gindre Prosper-Désiré, sans domicile connu; N° 42050 du registre foncier;

titres grevant les parcelles N°s 469, 473, 488 à 490, 495, 499, 501 et 516 du cadastre de St-Cergue, propriété des hoirs d'Octavie Mandrillon et de Clémentine-Marie-Thérèse Lacroix à l'Henri.

(119)  
Nyon, le 21 janvier 1964. Le président du Tribunal de Nyon:  
Bercher.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

16. Januar 1964.

Giesserei & Maschinenfabrik Osterwalder AG, in Lyss (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1515). Maria Rosa Berger-Osterwalder ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Sekretärin des Verwaltungsrates ist nun Olga Berger-Straub. Sie zeichnet wie bisher zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Ernst Linder, von Linden (Bern), in Bellach (Solothurn). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

16. Januar 1964.

E. Heller Bauunternehmung AG, in Schüpfen, mit Zweigniederlassung in Lyss, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3204). Die Procura des Fritz Zimmermann ist erloschen.

Bureau Bern

15. Januar 1964. Autotransporte.

R. & F. Brechtbühl, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 4). Einzelprokura ist erteilt worden an Walter Tanner, von Köniz, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

15. Januar 1964.

Ditta Herren- und Damenmode A.G. Bern, in Bern, Handel mit Herren- und Damenwäsche und -konfektion usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1957, Seite 2986). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. November 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

15. Januar 1964.

Ferretti, bisher in Bern, Handel mit und Fabrikation von elektroakustischen und kinotechnischen Geräten (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1692). Die Firma hat ihren Sitz nach Köniz verlegt. Sonnenweg 2. Der Inhaber wohnt nun in Köniz.

15. Januar 1964. Transporte.

H. Zaugg, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Zaugg, von Trub, in Bern. Ausführung von Transporten. Hohgantweg 5.

15. Januar 1964.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1130), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Direktor Johann Friedrich Paravicini und die Procura von Wilfried Girschweiler sind erloschen.

16. Januar 1964. Waren aller Art usw.

Lendi AG (Lendi SA), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Waren aller Art, Verkauf auch auf Provisionsbasis, An- und Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Lendi, von Tamins, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Präsident; Alfred Froidevaux, von Muriaux, in Lausanne, und Verena Lendi geb. Beer, von Tamins, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Willi Lendi führt Einzelunterschrift; Alfred Froidevaux und Verena Lendi-Beer zeichnen kollektiv. Rechtsdomizil: Bern, Bubenbergplatz 9 (bei Otto Müller, Notar). Geschäftsdomizil: Rüfenacht bei Worb, Bernstrasse (beim Präsidenten).

16. Januar 1964. Radios usw.

Erhard Häubi, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Erhard Häubi, von Zollikofen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Radios, Fernsehapparaten und -antennen sowie elektrischen Apparaten. Schermenweg 172.

Bureau de Courtelary

16. Januar 1964.

Manufacture d'horlogerie Liengme & Co. S.A. (Uhrenmanufaktur Liengme & Co. A.G.) (Watch Manufactory Liengme & Co. Ltd.), à Cormoret (FOSC. du 7 janvier 1964, N° 2, page 14). Suivant procès-verbal authentique de ses assemblées générales extraordinaires du 8 janvier 1964, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 300 000, par l'émission de 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées par versement en espèces à concurrence de fr. 160 000 et compensation avec des créances contre la société à concurrence de fr. 40 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 600 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les administrateurs Paul Vaucher et Ernest Liengme ont démissionné. Georges-Arthur Liengme est décédé. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Maurice Froidevaux, président (déjà inscrit); Mathilde-Yvonne Froidevaux née Liengme, femme de Maurice, du Noirmont, à Cormoret; Mohamed-Ghazouli Makki, de Syrie, à Alep (Syrie). La société a désigné en qualité de fondé de pouvoir Selim Abdul Fattah, réfugié palestinien en Syrie, à Cormoret. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondé de pouvoir.

Bureau Fraubrunnen

13. Januar 1964. Treuhandschäfte.

Ernst Trachsel, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Ernst Trachsel, von Jaberg (Bern), in Münchenbuchsee. Treuhandschäfte, Verwaltungen. Klosterweg 4.

15. Januar 1964. Mechanische Werkstätte.

Heinrich Roth u. Söhne, in Münchenbuchsee, mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1960, Seite 1418). Heinrich Roth sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wurde geändert in Gebr. Roth.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

11 janvier 1964.

Société de Laiterie de Soubey et environs, à Soubey. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Les statuts du 27 août 1960 ont été remplacés par ceux adoptés définitivement le 21 juillet 1962. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres, en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait commercial produit dans le rayon de la société. Les engagements de la société sont garantis en tout premier lieu par sa fortune, puis si un découvert subsiste, les sociétaires répondent personnellement et d'une façon illimitée à l'égard des créanciers de la société. Les publications doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé du président, du vice-président, du secrétaire, du caissier et de deux assessseurs. Le président est Ernest Hutmacher, de Könolfingen; au Champoux; Soubey; vice-président: Paul Houlmann, d'Epiqueuz, à Soubey; secrétaire: Maurice Choffat, de Soubey, à Froidevaux/Soubey. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

16 janvier 1964. Vins, liqueurs.

Jean Cattin, à Saignelégier (FOSC. du 31 mars 1947, N° 75, page 883). Le titulaire de la raison ci-dessus a transféré son domicile à Saignelégier. Vins et liqueurs en gros.

Bureau Thun

15. Januar 1964. Pension usw.

Schwester Zaugg, in Oberhofen am Thunersee, Betrieb einer Fremdenpension und Sommerwirtschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1953, Seite 2974). Die Gesellschaft ist seit 15. November 1963 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

16. Januar 1964. Maschinen, Werkzeuge usw.

Trimex AG, Heimberg, in Heimberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Maschinen und Werkzeugen aller Art und den Handel mit solchen, sowie den Ankauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 51 000 ist eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Jakob Keller sen., Jakob Keller jun. und Max Keller, alle in Heimberg, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1963 Maschinen und andere Werkgegenstände für Fr. 20 000, wofür die Sacheinleger 20 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhalten. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 23. Oktober 1963 (ersetzt durch Kaufvertrag vom 6. Dezember 1963) von der Einwohnergemeinde Heimberg von Grundstück Heimberg Nr. 287 einen Abschnitt von 11 Aren zu Fr. 22 000. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Keller, Präsident; Jakob Keller jun., Sekretär, und Jakob Keller sen., alle von Lanzeneunforn (Thurgau), in Heimberg. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Schulgässli 40.

16. Januar 1964. Mechanische Werkstätte.

J. Keller & Söhne, in Heimberg, mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1961, Seite 3719). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation wird durch die drei Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Januar 1964. Liegenschaften usw.

Pybble Estates S.A., in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1959, Seite 3030). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1963 haben die Aktionäre eine teilweise Statutenrevision beschlossen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft im gleichen Betrag. Laut geänderten Statuten zerfällt das Grundkapital von Fr. 150 000 in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Gesellschaftszweck: Erwerb

und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken, Erstellung von Neubauten als selbständige Bauherrschaft oder in werkvertraglichen Verhältnissen, Vermietung und Nutzung eigener Liegenschaften und Verwaltung von Liegenschaften in Dritteigentum.

15. Januar 1964.

**Aecherli A.G. Muehlenfabrik Reiden**, in Reiden (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1417). Otto Lüscher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Januar 1964. Maschinen, Apparate usw.

**Aktiengesellschaft Arthur Bründler, Ebikon b. Luzern**, in Ebikon, Maschinen, Apparate usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1963, Seite 1360). Die Prokura von Karl Keller-Graf ist erloschen.

15. Januar 1964.

**Werner Frey, Organisations-, Revisions- und Treuhandbüro**, in Luzern (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1843). Der Inhaber wohnt nun in Meggen.

15. Januar 1964. Lebensmittel, Wein usw.

**Josef & Leonie Hofer-Rothenthaler**, in Luzern, Handel mit Lebensmitteln, Weinen, Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 253 vom 29. September 1951, Seite 2675). Die beiden Kollektivgesellschaftler leben miteinander in Gütergemeinschaft.

15. Januar 1964.

**Maurer & Tobler, Frisch- und Abwasseranfertigung A.G.**, in Ebikon (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 548). Laut öffentlicher Urkunde vom 4. Januar 1964 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Luzern verlegt. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Alfred Nussbaumer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Rankhofstrasse 30.

15. Januar 1964.

**Schweizer Milch-Gesellschaft A.G. (Compagnie Laitière Suisse) (Swiss Milk Co. Ltd.)**, in Hochdorf (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3307). Die Prokuristen Hans Aeschbach, nun auch Bürger von Hochdorf und wohnhaft in Beinwil am See, Hanspeter Baumann, nun wohnhaft in Hochdorf, Maurice Lustenberger und Heinz Walter Stöcklin wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

15. Januar 1964. Schlosserei usw.

**Jos. Suter's Erben**, in Weggis, mech. Schlosserei, Schmiede, Zentralheizungen und Installationen (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1720). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelfirma «Josef Suter», in Weggis. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Januar 1964. Schlosserei usw.

**Josef Suter**, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Josef Suter, von und in Weggis (geb. 1929). Er hat auf den 1. Januar 1963 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Jos. Suter's Erben», in Weggis, übernommen: Mechanische Schlosserei, Schmiede, Zentralheizungen und Installationen.

15. Januar 1964.

**Volksbank Wollhusen-Malters**, mit Hauptsitzen in Malters und Wollhusen (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1962, Seite 1167). Kollektivunterschrift wurde erteilt an Franz Dotla, von Airolo, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Kollektivprokura wurde ferner erteilt an Ulrich Hänsli, von und in Malters. Sie zeichnen für den Sitz Malters unter sich oder mit einem anderen Unterschriftsberechtigten. Kollektivprokura für den Sitz in Wollhusen wurde erteilt an Walter Kohler, von Lauperswil, in Wollhusen. Er zeichnet zu zweien mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Die Unterschrift von Hans Hofstetter ist erloschen.

15. Januar 1964.

**Volksbank Wollhusen-Malters, Filiale Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma hat gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 22. November 1963 die «Volksbank Wollhusen-Malters», Aktiengesellschaft mit Hauptsitzen in Wollhusen und Malters (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1962, Seite 1167) in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eine Zweigniederlassung errichtet. Die «Volksbank Wollhusen-Malters» wurde am 27. Juni 1964 in das Handelsregister eingetragen (SHAB. Nr. 262 vom 30. Juni 1964, Seite 1045). Sie bezweckt im wesentlichen den Handels-, Gewerbe- und Landwirtschaftskredit vornehmlich im Kanton Luzern. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bruno Hübscher, von Hochdorf, in Malters (Verwaltungsratspräsident); Walter Steffen, von und in Wollhusen (Vizepräsident des Verwaltungsrates); Werner Hügli, von Seedorf, in Wollhusen (Aktuar des Verwaltungsrates); Hermann Hagnmann, von Däniken, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (Mitglied des Verwaltungsrates); Franz Dotla, von Airolo, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (Verwalter der Niederlassung Emmenbrücke); Eduard Buck, von Hochdorf, in Malters, sowie der Prokurist Ulrich Hänsli, von und in Malters. Adresse in Emmenbrücke: Gersagstrasse 2.

15. Januar 1964. Uhren, Bijouterie.

**L. & H. Wiget**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Ludwig und Hugo Wiget, von Arth a. S. und Zürich, beide in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 begonnen hat. Handel mit und Reparaturen von Uhren sowie Fabrikation von und Handel mit Bijouteriewaren. Alpenstrasse 3.

15. Januar 1964. Spedition usw.

**Danzas A.G.**, Filiale in Luzern, Spedition usw. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1963, Seite 2974), mit Hauptsitz in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt Werner Iseli, von Mühleberg (Bern) und Basel, in Luzern. Er zeichnet zu zweien für die Zweigniederlassung. Die Unterschrift des Generaldirektors und Delegierten Arnold Ris ist erloschen.

15. Januar 1964.

**Induplex Gesellschaft für Planung und Forschung**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Januar 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung und Konstruktion von kompletten Fabrikanlagen und Forschung auf den Gebieten der Stahl-, Kunststoff- und Gummiverarbeitung und anderen Industriezweigen; Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen irgendwelcher Art; Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Verfahren, Handelsmarken und ähnlichen Rechten. Die Gesellschaft kann auf den Gebieten des Handels, der Finanz und der Industrie alle Geschäfte tätigen, die in den Rahmen des obigen Zweckes fallen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Marcel Studer, von Badeu und Oberhof (Aargau), in Baden, als Präsident, und Eugen Gautschi, von Reinach (Aargau) und Zürich, als

Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bürgerstrasse 17 (c/o Revisionsbureau Luzern Stocker & Co.).

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

14. Januar 1964. Schuhe, Pelzwaren usw.

**O. Blaettler**, in Stans, Schuhhandlung und Handel mit Pelzwaren, Herrenkonfektion, Schirmen und Hüten (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1942). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

14. Januar 1964. Schuhe, Hüte.

**Otto Blaettler**, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Otto Blaettler, von Hergiswil (Nidwalden), in Stans. Handel mit Schuhen und Hüten.

#### Glarus - Glaris - Glarona

16. Januar 1964.

**Saat-Finanz AG**, in Glarus, Finanzierungen in jeder Form auf dem Gebiete der Pflanzenzüchtung usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1962, Seite 371). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Edmund von Takats, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel.

16. Januar 1964. Beteiligungen usw.

**Josef Weinberger A.G.**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Anteilen an Unternehmungen, welche Werke der Literatur und der Tonkunst verwerten usw. (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1959, Seite 360). Dr. Alfred Heer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Als Vizepräsident wurde gewählt: Edmund Hauke, britischer Staatsangehöriger, in Wembley (Grossbritannien), ebenfalls mit Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Emil Spörri, von und in Zürich.

16. Januar 1964. Patente usw.

**Nareua AG**, in Glarus, Kauf, Auswertung und Verkauf von Patenten usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1962, Seite 3643). Dr. Huldreich Widmer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Georg Siegfried Abt, von Bünzen (Aargau) und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Rolf Waldmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Ernst Hauri ist infolgedessen erloschen.

16. Januar 1964. Fernsehen usw.

**Eidophor A.G. (Eidophor S.A.) (Eidophor Ltd.)**, in Glarus, Vertrieb von Apparaten und Hilfsmaterial für das Grossbild-Fernsehen usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1962, Seite 2684). Kollektivprokura wurde erteilt an Johannes Cornelius Mol, holländischer Staatsangehöriger, in Eindhoven (Holland). Er zeichnet zu zweien.

16. Januar 1964. Vermögensverwaltung usw.

**Glaberg G.m.b.H.**, in Glarus, Verwaltung von Vermögen und Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2935). Dr. Alfred Heer ist als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Dr. Friedrich Baumgartner, von Sirmach, in Glarus, und Sebastian Jenny-Schweizer, von und in Ennenda. Sie zeichnen einzeln. Das Rechtsdomizil befindet sich beim Geschäftsführer Dr. Friedrich Baumgartner, im Büel 2.

16. Januar 1964. Bauunternehmung.

**R. Rüesch & Co.**, in Schwanden, Kommanditgesellschaft, Ingenieurbüro und Bauunternehmung (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 47). Kollektivprokura wurde erteilt an Nils Peter Rüesch, von Gaiserwald, in Schwanden. Er zeichnet zu zweien.

#### Zug - Zoug - Zugo

10. Januar 1964. Elektronische Geräte usw.

**Grundig GmbH**, in Zug, Herstellung und Vertrieb von elektronischen, elektro-technischen und mechanischen Geräten aller Art usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2216). Claus J. Bussmann und die «Gatag Ltd.», in Zug, sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 200 000 sind an die Gesellschafterin «Relda Verwaltungsgesellschaft m.b.H.», in Zürich, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1 400 000 auf Fr. 1 800 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 9. Dezember 1963 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

15. Januar 1964. Korkprodukte usw.

**Wicanders AG. (Wicanders SA) (Wicanders Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Wicanders-Produkten (Korkprodukten) sowie den Export von Schweizer Waren aller Art, insbesondere nach den skandinavischen Ländern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hjalmar Wicander-Höllinger, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident; Albert Dormann, von Zürich, in Zug, und Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: Baarerstrasse 34 (eigene Büros).

15. Januar 1964.

**Iten, Autos & Reparaturwerkstätte Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1946, Seite 522). Einzelunterschrift wurde erteilt an Max Iten, von Unterägeri (Zug), in Zug. Guido Lengwiler, von Muolen (St. Gallen), in Langnau am Albis, wurde zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

15. Januar 1964. Technische Artikel usw.

**Mito A.G.**, in Zug, Handel mit Artikeln aller Art aus der technischen Branche usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2203). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Lengwiler, von Muolen (St. Gallen), in Langnau am Albis.

15. Januar 1964. Elektronische Einrichtungen usw.

**Varian A.G.**, in Zug, Kauf und Verkauf von elektronischen und technischen Einrichtungen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3463). Neues Domizil: Baarerstrasse 77.

15. Januar 1964. Maschinen usw.

**Korda Leasing Second AG.** Zug, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Januar 1964 besteht unter dieser Firma

eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung, den Kauf und die Vermietung von Maschinen, Anlagen, Werkzeugen und dergleichen im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem, oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee (Bern), in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg von Mérey, von Neuheim (Zug), in Oberägeri (Zug). Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

15. Januar 1964.

**Film Lizenz AG (Film Distributors Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den internationalen An- und Verkauf sowie die Vermittlung von Rechten an Kino- und Fernseh-Spielfilmen, insbesondere den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Lizenzen auf dem Gebiete des Films und des Fernsehens. Die Gesellschaft kann sich an der Produktion von Filmen beteiligen und alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Verbindung stehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil Frick, von Hausen am Albis, in Zürich. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin und Dr. Hans Rudolf Barth).

15. Januar 1964.

**Ziegelstein Finanz AG**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an sowie die Finanzierung von Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, insbesondere der Ziegelei-Industrie. Die Gesellschaft kann ferner Vermögen verwalten sowie Immobilien kaufen, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten und Dr. Theo Kündig).

15. Januar 1964.

**Bau GmbH Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 356). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 24. Dezember 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Heimfinanz GmbH**. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt neu umschrieben: Beteiligung an andern Gesellschaften, Finanzierung von Ueberbauungen, insbesondere die Finanzierung von Heimen und die Durchführung von Generalunternehmensverträgen.

15. Januar 1964.

**Optimax Holding GmbH**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3725). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 15. Januar 1964 wurde das Stammkapital von Fr. 1 400 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Erhöhung der Stammeinlagen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital von Fr. 2 000 000 ist nun wie folgt eingeteilt: Fr. 1 900 000, lautend auf Martin Adolff (bisher Fr. 1 340 000), und Fr. 100 000, lautend auf Dr. Walter Stör (bisher Franken 60 000).

16. Januar 1964.

**Optiplast Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der optischen und Plastik- und Plastikmaschinenindustrie usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3668). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000 und ist eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 3 770 000 einbezahlt. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern (Glarus), in Küssnacht (Zürich) als Präsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Dr. Hans Hüsey (bisher) zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien. Seine Einzelunterschrift ist erloschen.

16. Januar 1964.

**Gefin S.A. Gestion Financière**, in Zug, Verwaltung finanzieller und industrieller und kommerzieller Unternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1348). Dr. Franz Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Walter Süsli, von Wettingen (Aargau), in Steinhausen (Zug). Er zeichnet zu zweien.

16. Januar 1964. Gasthaus.

**Anton Egli-Manetsch**, in Baar, Gasthaus «Blickensdorf» (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1962, Seite 571). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15. janvier 1964.

**Restaurants du Moléson S.A.**, à Gruyères (FOSC. du 8 novembre 1962, N° 262, page 3215). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 janvier 1964, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 500 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, et entièrement libérées par compensation avec deux créances contre la société de fr. 400 000 au total. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, actuellement entièrement libéré, est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été également modifiés sur un point non soumis à publication.

15. janvier 1964.

**Crédit Gruyérien, en liquidation**, à Bulle, opérations de banque, société anonyme (FOSC. du 24 mai 1962, N° 120, page 1544). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15. janvier 1964. Montres, appareils ménagers, etc.

**Fawer Werner**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Werner Fawer, fils d'Alfred, de Villars-les-Moines, à Estavayer-le-Lac. Vente de montres, appareils ménagers, cigarettes, transistors et disques.

Bureau de Fribourg

15. janvier 1964.

**Société immobilière Beaulieu S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 27 juillet 1955, N° 97, page 1103), achat et vente d'immeubles. D<sup>r</sup> Adalbert Eckstein, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur avec signature individuelle: Cosmos Medici, de et à Bâle.

Bureau de Morat (district du Lac)

14. janvier 1964. Cadres métalliques, etc.

**Aldue S.A.**, succursale de Montilier, fabrication de cadres métalliques et de toutes opérations s'y rattachant (FOSC. du 30 août 1955, N° 202, page 2206), société anonyme avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Le conseil d'administration est composé de Jules-Albert Ducommun-dit-Boudry (déjà inscrit), qui est nommé président, et Bernard Fer, secrétaire (nouveau), qui est aussi de Chéserey. Sa procuration est radiée. Pierre-André Jaquet, de Rochefort, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur d'exploitation et Marcel-René Saas, de Coinsins, à La Chaux-de-Fonds, sous-directeur technique. La société sera dorénavant engagée, pour le siège principal et la succursale de Montilier, par la signature individuelle des administrateurs et la signature collective à deux du directeur d'exploitation et du sous-directeur technique, signant entre eux ou avec un administrateur.

14. Januar 1964. Drogerie usw.

**Oscar Aebi**, in Murten, Drogerie, Spezereihandlung, Geschirr (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1212). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «**Andreas Aebi**», in Murten, übernommen.

14. Januar 1964. Drogerie usw.

**Andreas Aebi**, in Murten. Inhaber der Firma ist Andreas Aebi, Sohn des Oscar, von Seeberg (Bern), in Murten. Die Firma übernimmt ab 1. Januar 1964 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «**Oscar Aebi**, in Murten. Drogerie, Handel mit Spezereien und Geschirr. Hauptstrasse 48.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

15. Januar 1964. Hoch-, Tief- und Strassenbau.

**Peter Milani A.G.**, Zweigniederlassung in Bödingen (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1962, Seite 2795), mit Hauptsitz in Laupen. Heinrich Schmidt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Prokura ist erloschen.

16. Januar 1964.

**Baugenossenschaft Ueberstorf**, in Ueberstorf (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1692). Marcel Dillon, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Moritz Boschung, von Wünnwil, in Ueberstorf, bisher Beisitzer, zum Sekretär gewählt. Der Sekretär zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten kollektiv.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Dornach

16. Januar 1964.

**Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft**, in Dornach, Verein (SHAB. Nr. 27 vom 18. November 1960, Seite 3292). Pflege künstlerischer, wissenschaftlicher und erzieherischer Bestrebungen, insbesondere die Erhaltung des Goetheanums als Freie Hochschule für Geisteswissenschaft. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Vorstandes sind Dr. Hermann Poppelbaum, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, erster Vorsitzender; Rudolf Grosse, von Basel, in Dornach, stellvertretender Vorsitzender und Schatzmeister; Prof. Dr. Friedrich Hiebel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Dornach, Schriftführer, und Herbert Witzemann, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (Deutschland), Sekretär. Die vorgenannten Mitglieder des Vorstandes führen Einzelunterschrift. Albert Steffen und Dr. Günther Wachsmuth sind infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

16. Januar 1964.

**Gesellschaft zur Förderung der Magnetismusforschung**, in Dornach. Gemäss Statuten vom 14. Dezember 1963 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt durch geeignete Massnahmen die Förderung der Magnetismusforschung nach geisteswissenschaftlichen Erkenntnissen. Die Mittel hierfür bringt er auf durch Beiträge, welche die ordentliche Mitgliederversammlung festsetzt, durch Spenden und durch Aufnahme von Darlehen. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Walter Knopfli, von und in St. Gallen, als Präsident; Dr. med. Hans Bleiker, von Wattwil, in Dornach, als Vizepräsident; Nora Fränkl-Lundborg, von Egerkingen, in Dornach, als Sekretärin und Kassierin, und Dr. Otto Fränkl-Lundborg, von Egerkingen, in Dornach, als Beisitzer. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Das Bureau der Vereinsführung befindet sich bei Dr. Otto Fränkl, Lärchenweg 3.

Bureau Grenchen-Bettlach

15. Januar 1964.

**«HOWEG»**, Einkaufsgenossenschaft für das Schweizerische Hotel- und Wirtegewerbe, in Grenchen (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3720). In der Generalversammlung vom 2. Oktober 1963 wurden die Statuten in einem nicht der Publikation unterliegenden Punkt revidiert. Dr. Werner Senn, von Tecknau (Basel-Landschaft), in Ecublens (Waadt), wurde zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt. Die Prokuristen Paul Senn, Franz Affolter und Erwin Schild wurden zu Vizepräsidenten ernannt. Sie zeichnen für den Hauptsitz zu zweien. Ihre Prokuren sind damit erloschen.

Bureau Krieggstetten

13. Januar 1964. Landwirtschaftliche Maschinen.

**Zumstein A.G.**, in Zuchwil. Fabrikation und Vertrieb von Heugebläsen und anderen landwirtschaftlichen Maschinen, Vertrieb von Traktoren usw.

(SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 189). Walter Nyffeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Januar 1964.

**Hügin & Sprenger, Clichéfabrik in Liq.**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2217). Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Januar 1964. Reparaturen usw.

**Fuba-Service, Furrer**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Furrer-Michel, von Winterthur, in Basel. Einzelprokura ist erteilt an Rosmarie Furrer-Leibundgut, von Winterthur, in Basel. Schnelldienst für Reparaturen, Unterhaltsarbeiten und Installationen auf handwerklichem Gebiet. St. Alban-Vorstadt 80.

9. Januar 1964.

**Wäscherei, chem. Reinigung Meyer**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Harry Meyer-Huber, von Därligen, in Basel. Betrieb einer Wäscherei und einer chemischen Kleider- und Teppichreinigung. Steinentorstrasse 26.

9. Januar 1964. Versicherungen usw.

**Ernst Küffer**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Küffer-Meierhans, von Ins, in Horgen. Generalagentur der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Agentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft. Dufourstrasse 11.

9. Januar 1964.

**Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1963, Seite 1657). Die Unterschrift des Direktors André Broenimann ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt die stellvertretenden Direktoren Ernst Kestenholz und Anton Wyss, sowie Fridolin Michel, von und in Basel; zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Théophile Jeanneret, Roger Miserez, Dr. Hans Russenberger, und Joseph Vock, sowie zum Vizedirektor der Prokurist Peter Hiltbrunner, dessen Prokura erloschen ist. Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. Januar 1964. Finanzielle Beteiligungen usw.

**Latellana A.G.**, in Basel, Verwaltung von finanziellen Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1961, Seite 1477). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Sture Hövden ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Rolf Magrell, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm. Er führt Einzelunterschrift.

9. Januar 1964.

**Immotest Bau- und Verwaltungs-A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 5). Zum Direktor wurde ernannt Hermann Karl Martin, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Christian Schaffner, von Anwil, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

9. Januar 1964. Bauten zu kulturellen Zwecken usw.

**Cultbau A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1963 und 9. Januar 1964 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Erstellung, Planung und Finanzierung von Bauwerken zu kulturellen Zwecken. Die Gesellschaft kann auch andere Bauten erstellen, Liegenschaften erwerben und veräußern, Vermögensverwaltungen und Beteiligungen übernehmen, Erfindungen, Patente, Rezepturen, Rationalisierungsverfahren und Lizenzen verwerten. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit alle Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Adelbert Eekstein, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 26 (bei Dr. Eekstein).

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Januar 1964. Giessereien usw.

**Georg Fischer Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Betrieb von Giessereien, Fittingsfabrikation, Maschinenbau usw. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3497). Der Verwaltungsrat hat ernannt: Zum Direktor den bisherigen Vizedirektor Dr. Bernhard Karl Greuter, dessen Prokura erloschen ist; zu Vizedirektoren Dr. Alfred Bernhard, Daniel Seiler und Georges Nicolas Zwez, alle drei wie bisher mit Kollektivprokura; zu Prokuristen Johann Gabriel, von Waltensburg (Graubünden); Max Heusser, von Embrach (Zürich); Georg Meister, von Schaffhausen und Merishausen, und Dr. Hans Peter Ricci, von Schaffhausen, alle vier in Schaffhausen. Alle zeichnen zu zweien.

15. Januar 1964.

**Lohner Ziegelei A.-G.** vormals Hermann Ehrat-Heimlicher (Tuileries Lohn S.A. ci-devant Hermann Ehrat-Heimlicher), in Lohn (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1943, Seite 727). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Meta Ehrat-Brühlmann, von und in Lohn.

15. Januar 1964. Röntgenapparate.

**Paul Schmelmer**, in St. Gallen am Rhein, Herstellung von und Handel mit Röntgenapparaten für Medizin und Technik (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2445). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. Januar 1964. Druckerei.

**Karl Augustin**, in Thayngen, Bueh-, Offset- und Tiefdruckerei usw. (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1958, Seite 1580). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Karl Augustin, deutscher Staatsangehöriger, und Robert Arnet, von Basel und Grosswangen (Luzern), beide in Thayngen.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

16. Januar 1964. Chemische Produkte usw.

**Hermis-Labor E. Meier-Künzle**, in Herisau, Herstellung chemischer und pharmazeutischer Spezialitäten (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1963, Seite 2909). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Januar 1964. Bäckerei usw.

**Ernst Eisenhut-Hohl**, in Walzenhausen, Bäckerei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 6 vom 6. Januar 1906, Seite 22). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. Januar 1964. Beteiligungen usw.

**Kalo GmbH**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit be-

schänkter Haftung. Sie bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen und von Hypothekenanlagen. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind Karl Kubli, mit einer Stammeinlage von Fr. 90 000, und Liselotte Kubli-Schöning, mit einer einbezahlten Stammeinlage von Fr. 10 000, beide von Netstal, in Gerra/Verzasca (Tessin). Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Karl Kubli-Poltera, von Netstal, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Heinestrasse 20.

14. Januar 1964.

**Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1963, Seite 1969). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Alphons Baldegger, von Henau, in St. Gallen; Dr. Harry Gisun, von Zürich, in St. Gallen; Jean Grafas, von Genf, in St. Gallen; und Bruno Walcher, von Warth (Thurgau), in St. Gallen.

14. Januar 1964.

**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1963, Seite 1969). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Oskar Rhiner, von Sennwald, in St. Gallen.

14. Januar 1964. Giessereien usw.

**Gehrüder Bühler**, in Uzwil, Gemeinde Henau, Giessereien und Maschinenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1963, Seite 3433). Hans Brunner wurde zum Vizedirektor ernannt und führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Januar 1964.

**Baugenossenschaft Swebahov**, in Buchs (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1780). Georges Grob, Kassier, wohnt nun in St. Gallen.

14. Januar 1964. Heizungsanlagen usw.

**H. Weibel & W. Lehmann, Ingenieurbüro**, in Jona. Hans Weibel, von Jonschwil, in Rapperswil (St. Gallen), und Willi Lehmann, von Muhen (Aargau), in Jona, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Ingenieurbüro für Heizungen und Wärmetechnik. St. Gallerstrasse, Haus zum Rosenstock.

14. Januar 1964.

**K. Munser, Salon obere Bahnhofstrasse 30**, in Wil. Inhaber der Firma ist Karl Munser, von Appenzell, in Wil. Damensalon. Obere Bahnhofstrasse 30.

14. Januar 1964. Käserei usw.

**Chr. Neuenchwander**, in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Christian Neuenchwander, von Signau, in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil. Tilsiterkäserei und Schweinemästerei. Ramsau.

14. Januar 1964. Hoch- und Tiefbau.

**Luigi Paluselli**, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Luigi Paluselli, von und in Diepoldsau. Baugeschäft: Hoch- und Tiefbau, Neu- und Umbauten aller Art. Tramstrasse.

14. Januar 1964. Maschinenbau usw.

**Alois Tscherne**, in Goldach. Inhaber der Firma ist Alois Tscherne, von Wittenbach (St. Gallen), in Rorschach. Maschinenbau. Tübaehstrasse 35a.

14. Januar 1964. Bauarbeiten.

**Berthold Clerici-Bischof**, in Hub, Gemeinde Mörschwil, Bauunternehmungen (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1929, Seite 2005). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Januar 1964. Bauarbeiten.

**Tony Clerici**, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Tony Clerici, von Italien, in Mörschwil. Baugeschäft. Kanzleistrasse 737.

14. Januar 1964. Bäckerei usw.

**Emil Heeb's Erben**, in Buchs, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1957, Seite 2771). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Januar 1964.

**Schweizerische Spar- & Kreditbank**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1963, Seite 2384). Hermann Hug, Hauptdirektor, wohnt in Genf. Franz Josef Arnet, bisher Direktor des Hauptsitzes, ist nun Hauptdirektor und führt anstelle der Kollektivunterschrift für den Hauptsitz nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

15. Januar 1964.

**Schweizerische Spar- & Kreditbank**, Zweigniederlassungen in Au und Rorschach (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1963, Seite 2384). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Hermann Hug, Hauptdirektor, wohnt in Genf. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Franz Josef Arnet, von Gettnau, in Zürich, Hauptdirektor.

15. Januar 1964.

**Roco Conserven Rorschach**, in Rorschach, Herstellung und Vertrieb von Lebensmittel-Konserven usw. (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1963, Seite 3269). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Karl Kern, von Rehobel, in Rorschach; Dr. Herbert Somm, von Buchackern (Thurgau), in Horn (Thurgau), und Max Schlegel, von Wartau, in Goldach.

15. Januar 1964. Baugeschäft usw.

**Kaspar Kühnis A.G. in Liq.**, in Oberriet, Baugeschäft und Sägerei usw. (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 974). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

15. Januar 1964.

**ATF Auto-Fracht AG**, in Wil, Durchführung von Autotransporten (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1963, Seite 2976). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Egli, von und in St. Gallen.

15. Januar 1964. Futtermittel usw.

**Fritz Marti AG**, St. Gallen, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Futtermitteln en gros usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1884). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Egli, von und in St. Gallen.

15. Januar 1964. Tierernährung usw.

**Versuchsbetrieb Rüti AG**, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, Fortführung des bestehenden Versuchsbetriebes für Tierernährung usw. (SHAB. Nr. 101 vom 6. Mai 1963, Seite 1300). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Egli, von und in St. Gallen.

15. Januar 1964.

**Walter Bischoff, Papeterie und Buchhandlung**, in Uznach (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1944, Seite 2513). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Papeterie & Buchhandlung Bischoff», in Uznach.

15. Januar 1964.

**Papeterie & Buchhandlung Bischoff**, in Uznach. Inhaberin der Firma ist Wwe. Johanna Bischoff-Bacher, von Wil (St. Gallen), in Uznach. Die Firma

übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Bischoff, Papeterie und Buehhandlung», in Uznach. Handel mit Papeterieartikeln und Büchern. Hauptstrasse.

15. Januar 1964.

**Paul Doebeli, Ingenieurbureau**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Doebeli-Müller, von Basel und Seon (Aargau), in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Elsa Doebeli-Müller, von Basel und Seon (Aargau), in St. Gallen. Ingenieurbureau. Linsenbühlstrasse 89.

15. Januar 1964. Milch.

**Edmund Fleischli**, in Wil, Milchhandlung (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1958, Seite 1047). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

15 gennaio 1964.

**Clit S.A. Liaisons techniques et coopérations industrielles**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 14 gennaio 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: mettere in contatto; esaminare le relazioni industriali; procurare assistenza tecnica ai diversi industriali che ne abbisognano e studiare o far studiare i piani economici e finanziari per l'industria e studi di gestione economica e amministrativa in Svizzera e all'estero, il cantone Grigioni escluso. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni e le convocazioni avvengono tramite il Foglio ufficiale del Cantone ed a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è composta da un consiglio di amministrazione da uno a più membri. Attualmente amministratore unico con firma individuale è il Dr. Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano. Recapito: c/o Dr. Gianni Maranta, Rheinstrasse 16.

15 gennaio 1964. Partecipazioni, ecc.

**Formifin S.A. (Formifin A.G.)**, in Disentis. Con atto pubblico e statuto del 18 gennaio 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, di fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o studio D. Giuseppe Condrau.

15. Januar 1964.

**GIP Aktiengesellschaft für Industriebeteiligung und Patentverwertung**, in Chur (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1963, Seite 5). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Januar 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Der Zweck der Gesellschaft wurde erweitert durch: Handel mit Industrieerzeugnissen. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

15. Januar 1964. Mineralölprodukte.

**Ring Aktiengesellschaft**, in Chur, Mineralölprodukte (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1961, Seite 479). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Dezember 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 55 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 550 000 und ist eingeteilt in 55 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 10 000.

15. Januar 1964.

**Spieß A.G. Metzgerei und Fleischtrocknerei**, in Churwalden (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1963, Seite 2545). Die Prokura von Theodor Schraner ist erloschen.

15. Januar 1964.

**Bärtsch und Dobál Bürobedarf A.G.**, in Chur (SHAB. Nr. 293 v. 16. Dez. 1959, Seite 3482). Christian Bärtsch und Lotte Bärtsch-Linse sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Christian Bärtsch ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, Präsident, und Hans Moritz, von und in Chur, Viktor Dobál, bisher Mitglied, ist jetzt Vizepräsident. Einzelunterschrift führen der Präsident und, wie bisher, Viktor Dobál.

15. Januar 1964. Hotel.

**Delio Leonardi**, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Delio Leonardi, von Bedretto (Tessin), in Arosa. Betrieb des Hotels Bahnhof. Poststrasse.

15. Januar 1964. Traxarbeiten usw.

**Heinrich Morell**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Morell, von Ardez, in Chur. Traxunternehmung, Ausführung von Erdaushub- und Planierarbeiten. Signinastrasse 22.

16 gennaio 1964. Partecipazioni, ecc.

**La Giustiniana S.A.**, in Coira. Con atto pubblico è statuti del 13 gennaio 1964 si è costituita una società anonima avente per scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e immobiliari; l'acquisto di beni mobili e immobili per conto proprio o per conto di terzi, anche in rapporto fiduciario. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, di fr. 1000, interamente liberato. Le convocazioni avverranno con pubblicazione sul Foglio ufficiale del cantone Ticino; le pubblicazioni sono effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente dall'amministratore unico Marcello Läuchli, da Remigen (Argovia), in Massagno, con firma individuale. Recapito: uffici propri, Poststrasse/Bankstrasse 1.

16. Januar 1964.

**Dreieck-Immobil-A.G.**, in Davos (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1963, Seite 3552). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Dezember 1963 wurde die Firma in Dreieck-Immobil- und Finanz-A.G. geändert. Der Zweck der Gesellschaft wurde erweitert und lautet jetzt: Erwerb und Veräusserung von Immobilien; Erschliessung von Grundstücken und deren Ueberbauung auf eigene Rechnung und Rechnung Dritter; Beteiligung an Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck; Finanzierung von und

Beteiligung an Unternehmungen jeglicher Art; Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

16. Januar 1964.

**S.A. pour la vente de machines d'entreprises succursale de Coire (A.G. für Verkauf von Baumaschinen Filiale Chur)**, in Chur (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1960, Seite 3399), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Villeneuve. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

#### Aargau - Argovie - Argovia

14. Januar 1964.

**Restaurant Jäger**, in Herznach. Inhaber dieser Firma ist Fritz Jäger-Müller, von und in Herznach (Aargau). Restaurationsbetrieb, automatische Kegelbahn. Landstrasse 104.

14. Januar 1964.

**Johann Lüscher Elektr. Anlagen Windisch**, in Windisch, elektrische Hausinstallationen und Freileitungen, Verkauf von elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1945, Seite 393). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Urs Zübler, von Hunzenschwil, in Windisch.

14. Januar 1964. Pharmazeutische Spezialitäten.

**Treupha A.G.**, in Baden, Herstellung und Verkauf pharmazeutischer Spezialitäten (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 17). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. pharm. Rino Walter Meyer, von Liestal, in Zürich. Die Prokura von Dr. Charles Vallotton ist erloschen.

14. Januar 1964. Lebensmittel usw.

**Genossenschaft Migros Aargau**, in Suhr, Vermittlung von Waren und Dienstleistungen an die Mitglieder usw. (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1963, Seite 2260). Ferdinand Huwyler und Hans Müller sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Otto Häfliger, von Aarau, in Buchs (Aargau); Konrad Pfeiffer, von Zürich und Rheineck, in Suhr, und Othmar Ruch, von Valens (St. Gallen) und Winterthur, in Suhr. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je einer von ihnen mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

14. Januar 1964. Patente, Patenterfahrungen usw.

**Rivella International A.G. (Rivella International S.A.) (Rivella International Inc.)**, in Rothrist, Erwerb und Verwertung von Patenten, Patenterfahrungen, Herstellungsverfahren, Markenrechten usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2852). Kollektivprokura ist erteilt worden an Ladislav Mraz-Vogler, ungarischer Staatsangehöriger, in Rothrist.

14. Januar 1964.

**Verkaufsorganisation B. Gerevini**, bisher in Basel, Verkaufsorganisation (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793). Der Sitz dieser Firma ist nach Rheinfelden verlegt worden, wo auch ihr Inhaber, Bruno Gerevini-Theurer, von Jonschwil (St. Gallen), mit seiner Ehefrau Suzanne geborene Theurer in vertraglicher Gütertrennung lebend, jetzt wohnt. Salzbodenstrasse 16.

15. Januar 1964. Textilien, Sportartikel, Haushaltsartikel.

**W. von Arx & Co.**, in Küttigen. Unter dieser Firma sind Walter von Arx-Gatti, von Utzenstorf (Bern), in Rombach, Gemeinde Küttigen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Emil Küenzi-Minder, von Mirchel (Bern), in Oberhofen am Thunersee, als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 ihren Anfang nahm. Handel mit Textilien, Sportartikeln und Haushaltsartikeln in gros. Rombach, Rombacherstrasse 36. Lager, und Versand: Oberhofen am Thunersee, Staatsstrasse.

15. Januar 1964.

**Patent- und Lizenzverwertungs A.G.**, in Brugg, Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Beratung bei Patent- und Lizenzverwertungen (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1959, Seite 305). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Januar 1964 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 vollständig abgeschlossen. Gleichzeitig wurde ein neues Aktienkapital von Fr. 50 000 geschaffen durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom neuen Aktienkapital sind Fr. 30 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert; die restlichen Fr. 20 000 sind bar einbezahlt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Roman Hänggeli, von Kienberg (Solothurn), in Wettingen. Präsident des Verwaltungsrates ist Hugo Lüthy. Beide führen Kollektivunterschrift. Die bisherige Einzelunterschrift von Hugo Lüthy ist erloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. Januar 1964. Getränke.

**A. Rutishauser & Co. A.G.**, in Scherzingen, Weinhandlung und Handel mit Getränken (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1963, Seite 1450). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Januar 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 1 200 000 durch Ausgabe von 40 durch Verrechnung voll liberierten Namenaktien zu Fr. 10 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht. Es ist jetzt in 160 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 10 000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Aenderung berührt die publizierten Bestimmungen nicht.

15. Januar 1964. Autozubehör.

**Paul Kramer & Co.**, in Kreuzlingen, Handel mit Autozubehörsachen, insbesondere mit «plus-lux»-Allwettereinsätzen für Scheinwerfer (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1963, Seite 2557). Die Kommanditäre Max Koller und René Roth sind aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommanditen von je Fr. 5000 und ihre Prokuren sind erloschen. Als neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist Walter Rutishauser, von und in Scherzingen, in die Gesellschaft eingetreten.

15. Januar 1964. Mechanische Werkstätte.

**Hans Biefer**, in Lippoldswilen, mechanische Werkstätte, Autoreparaturen, Herstellung von Baumspritzen (SHAB. Nr. 264 vom 9. November 1956, Seite 2835). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Januar 1964. Landwirtschaftliche Maschinen.

**Hans Biefer AG**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Januar 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Konstruktion und den An- und Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 10 000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf 1. Januar 1964 von der Einzelfirma «Hans Biefer», in Lippoldswilen, Maschinen, Werkzeuge und Waren gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Januar 1964 zum Preise von Fr. 300 000, ferner die Liegenschaft Parzelle Nr. 586 an der Neuhoferstrasse 8, in Frauenfeld, gemäss Liegenschaftskauf

vertrag vom 14. Januar 1964 zum Preis von Fr. 150 000. Der Totalbetrag von Fr. 450 000 wird auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 550 000 sind bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hans Bieffer-Wittwer, von Kreuzlingen, in Lippoldswilen, Präsident, und Walter Gutersohn-Dennler, von Matzingen, in Ober-Ohringen, Gemeinde Seuzach (Zürich), Mitglied; beide mit Einzelunterschrift. Domizil: Neuhoferstrasse 8.

**Tessin - Tessin - Ticino**

*Ufficio di Bellinzona*

14 gennaio 1964. Pressofusione.

**G. Wasser**, già Lino Cattaneo S.A., in Bellinzona. Titolare è Gustav Wasser di Werner, da Gränichen, in Arbedo-Castione. La ditta continua l'attività della società anonima «Lino Cattaneo S.A. in Liquidazione», in Bellinzona. Stabilimento di pressofusione e fusioni in conchiglie e leghe leggere e metalli non ferrosi. Recapito: via Gottardo, Casa Ferraresi.

14 gennaio 1964. Beni immobili.

**Società Anonima Adelina**, in Bellinzona. Società anonima con statuti del 26 dicembre 1963 e atti notarili del 26 dicembre 1963 e 10 gennaio 1964. Scopo: compra-vendita, costruzione e gestione di beni immobili. In particolare l'acquisto della part. N° 3678 RFD Bellinzona, di mq. 988, per il prezzo di franchi 1 130 000. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Convocazioni: mediante pubblicazione e comunicazione scritta, agli azionisti noti. Amministrazione: consiglio di amministrazione di 3 a 5 membri, che vincolerà la società con la firma congiunta del presidente con un altro membro oppure da un amministratore unico con firma individuale, attualmente nella persona di Walter Beerli fu Giuseppe, da Mammern, in Bellinzona. Recapito: presso Walter Beerli, via Rompeda.

15 gennaio 1963. Edizioni, ecc.

**La Vesconta S.A.**, in Bellinzona, edizioni di ogni genere, ecc. (FUSC. del 4 marzo 1963, N° 52, pagina 618). Capitale aumentato da fr. 200 000 a fr. 300 000, mediante emissione di 100 nuove azioni da fr. 1000 al portatore. Capitale sociale ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 e interamente liberato. Statuti modificati il 3 gennaio 1964. Libero Casagrande, da ed in Bellinzona, e Gianfranco Casagrande, da ed in Bellinzona, sono nominati direttori con firma individuale.

*Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)*

15 gennaio 1964. Trasporti, pietrame.

**Ruschetta Aldo**, a Riveo, comune di Someo. Titolare della ditta individuale è Aldo Ruschetta, da Sonvico, in Riveo di Someo. Autotrasporti e commercio di pietrame.

*Ufficio di Faido*

15 gennaio 1964. Mobili e serramenti.

**Rossi & Figlio**, in Bodio (FUSC. del 8 giugno 1960, Nr. 131, pagina 1693). Il socio Bruno Rossi essendo uscito dalla società questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Fausto Rossi continua gli affari come azienda individuale a sensi dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è **Rossi Fausto**.

15 gennaio 1964. Granito.

**Fornasier Candido**, in Lavorgo di Chiggionna (FUSC. del 5 aprile 1933, Nr. 80, pagina 831). Tale ditta individuale viene radiata in seguito a cessazione di esercizio.

*Ufficio di Locarno*

13 gennaio 1964. Legnami, materiali da costruzione.

**Bella & Laich**, in Locarno, ditta collettiva (FUSC. del 12 giugno 1956, N° 135, pagina 1512). La ditta è sciolta alla data 31 dicembre 1963. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. L'attivo ed il passivo alla data suindicata sono assunti dalla nuova ditta «Piero Bella», in Locarno, sotto trascritta.

13 gennaio 1964. Legnami, materiali da costruzione, ecc.

**Piero Bella**, in Locarno. Il titolare è Piero Bella, da Ponte Tresa, in Locarno. La ditta rileva attivo e passivo della cessata ditta collettiva «Bella & Laich», già in Locarno, ora cancellata, come a bilancio alla data 31 dicembre 1963. Azienda legnami; commercio di materiali da costruzione, ferri e metalli; impresa costruzioni; trasporti; compra vendita di immobili. Via Bramantino 25.

13 gennaio 1964. Impresa costruzioni.

**Fabbri & Gagliardi**, in Losone. Alfredo Fabbri e Augusto Gagliardi, cittadini italiani, in Losone, hanno costituito, in data 2 gennaio 1964, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Impresa costruzioni di sopra e sottostruttura. San Lorenzo.

13 gennaio 1964. Autoveicoli.

**Garage Tomini S. a. g. l.**, a Locarno (FUSC. del 24 aprile 1956, N° 95, pagina 1056). Con atto pubblico del 7 gennaio 1964, la società ha deciso l'aumento dell'importo delle quote sociali. La quota sociale di Giacomo Ferrari è portata da fr. 30 000 a fr. 150 000; la quota sociale di Cecilia Ferrari nata Zanetti, è portata da fr. 20 000 a fr. 100 000, mediante compensazione parziale di un credito di fr. 200 000 verso la società. Di conseguenza è modificato lo statuto. Il capitale sociale è suddiviso in due quote, regolate nei rapporti come segue: a) quota di fr. 150 000 (precedentemente di fr. 30 000) di proprietà dell'associato Giacomo Ferrari, aumento stabilito in fr. 120 000; b) quota di fr. 100 000 (precedentemente di fr. 20 000) di proprietà dell'associata Cecilia Ferrari-Zanetti, aumento fissato in fr. 80 000.

14 gennaio 1964. Calzature.

**Natale Vanetti**, Calzature Saba, in Locarno (FUSC. dell'8 giugno 1962, N° 132, pagina 1693). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

14 gennaio 1964. Albergo-Garni.

**Wolters & Co.**, in Ronco s. A. Erich Wolters, cittadino germanico, in Ascona, e Walter-André Hassler, da Aarau e Adliswil, in Ascona, hanno costituito, in data 1° luglio 1963, una società in nome collettivo, sotto la denominazione suindicata. Vincola la ditta la firma individuale dell'associato Walter A. Hassler. Gerenza Albergo Garni Acapulco.

11 gennaio 1964. Impresa costruzioni.

**Rossi Clemente**, in Minusio. Il titolare è Clemente Rossi, cittadino italiano, a Minusio. Impresa costruzioni. Via Rinaldo Simen.

15 gennaio 1964. Mobili, serramenti.

**Gius. Camillo Cerutti**, in Ascona (FUSC. del 6 settembre 1944, N° 203, pagina 1985). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per costituzione di società in

nome collettivo. L'attivo ed il passivo, al 1° gennaio 1964, sono assunti dalla nuova ditta collettiva «Gius. Camillo Cerutti & Figlio», in Ascona, sotto trascritta.

15 gennaio 1964. Mobili, serramenti.

**Gius. Camillo Cerutti & Figlio**, in Ascona. Giuseppe-Camillo Cerutti, da Brissago, in Ascona, vivente in regime matrimoniale della separazione dei beni con la moglie Maria-Pia nata Mazzoni, e figlio Renzo; da Brissago, in Ascona, hanno costituito, in data 1° gennaio 1964, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta rileva l'attivo ed il passivo, alla data 1° gennaio 1964, della cessata ditta «Gius. Camillo Cerutti», già in Ascona, ora cancellata. Lavorazione mobili e serramenti. Via Cantonale.

*Ufficio di Lugano*

14 gennaio 1964. Costruzioni.

**Albisetti Giovanni**, in Agra. Titolare è Giovanni Albisetti di Giuseppe, da Balerna, in Agra. Impresa di costruzioni.

14 gennaio 1964. Amministrazione, ecc.

**Immobiliare via Canova S.A. «Papasa» in liquidazione**, a Lugano (FUSC. del 14 ottobre 1963, N° 210, pagina 2910). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso della amministrazione fiscale federale.

11 gennaio 1964. Partecipazione, ecc.

**Cabo S.A.**, a Castagnola (FUSC. del 15 maggio 1962, N° 111, pagina 1413). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 dicembre 1963 la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle amministrazioni fiscali federali e cantonali.

14 gennaio 1964. Prestino, ecc.

**Ruspini Gualtiero**, a Biogno-Beride (FUSC. del 4 aprile 1936, N° 80, pagina 811) La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

11 gennaio 1964. Immobili.

**Leig A.G.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 gennaio 1961. Scopo: la opera, la costruzione, l'amministrazione e la vendita di beni immobili, il promuovimento, la costituzione e la partecipazione a società immobiliari e in particolare l'amministrazione, la consulenza e la direzione di fondi di investimenti (Investment Trust). Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, liberato al 20% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da: Dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr. Franz Joseph Kurmann, da Alberswil (Lucerna), in Willisau; Paul Torehe, da Chery (Friburgo), in Friburgo; Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno; Franco Nobili, di nazionalità italiana, in Roma; Dante Bozzotti, di nazionalità italiana, in Genova, e Alfonso Lodolo D'Orta, di nazionalità italiana, in Genova, membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

*Distretto di Mendrisio*

14 gennaio 1964. Immobili.

**Immobiliare R 9 S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra-vendita, gerenza, amministrazione case e terreni, costruzione di immobili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 21 dicembre 1963 e 10 gennaio 1964. Il capitale sociale è di franchi 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr. Alessandro Villa, di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli & Noseda, Corso San Gottardo 35.

14 gennaio 1964.

**Kidholding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 28 novembre 1960, N° 279, pagina 3100). La firma di Dr. Alessandro Villa, procuratore, è estinta. Nuovo recapito: via Livio 5, c/o «Fiam S.A.».

15 gennaio 1964. Orologi.

**Diantus Watch S.A.**, in Castel San Pietro, la fabbricazione di orologi (FUSC. del 21 novembre 1958, N° 273, pagina 3108). Con decisione assembleare del 10 gennaio 1964 la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 200 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Italo Audrino, cittadino italiano, in Chiasso, già membro, presidente; Angelo Bajetta, da ed in Morbio Inferiore, vice-presidente (confermato); Walter Bernasconi, da ed in Castel San Pietro, già presidente; Carlo Agustoni, da ed in Morbio Inferiore, membri. Impegneranno la società con firma collettiva a due. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

15 gennaio 1964. Carburanti, ecc.

**Vassalli Florindo S.A.**, in Capolago, il commercio di carburanti e combustibili liquidi, lubrificanti ed altri derivati del petrolio, nonché la vendita di stufe a nafta, la rappresentanza e la vendita di pneumatici (FUSC. del 26 aprile 1961, N° 96, pagina 1187). Pierre David non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta.

**Waadt - Vaud - Vaud**

*Bureau d'Aigle*

15 janvier 1964. Immeubles.

**S.L. Grammont, Aigle**, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal. La société acquerra en concours avec la société «S.L. Dents de Morcles», au prix accepté de fr. 45 le m<sup>2</sup>, le 1/3 des immeubles constituant le fol. 85 du cadastre de la commune d'Aigle, lieu dit «Près de la Croix», appartenant à Walter Sommer, d'une surface de 11 312 m<sup>2</sup>. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: César Piralli, d'Italie, à Montreux, président; Germaine Blancpain, de Villeret (Berne) et Montreux, à Montreux, secrétaire; et Gertrude Piralli, de Wartau (St-Gall), à Montreux, membre. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Aigle, avenue du Chamossaire 8, chez le notaire Henri Gesseny, et son bureau à Montreux, avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.



15 janvier 1964. Immeubles.

**S.I. Dents de Moreles**, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal. La société acquerra en concours avec la société «S.I. Grammont, Aigle», au prix accepté de fr. 45 le m<sup>2</sup>, les  $\frac{2}{3}$  des immeubles propriété de Walter Sommer, de 11.312 m<sup>2</sup>, sis à Aigle, «Près de la Croix», fol. 85 du cadastre. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. César Piralli, d'Italie, à Montreux, président; Germaine Blancpain, de et à Montreux, secrétaire, et Gertrude Piralli, de Wartau (St-Gall), à Montreux, membre. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Aigle, avenue du Chamossaire 8, chez le notaire Henri Gesseney, et son bureau à Montreux, avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

15 janvier 1964. Immeubles.

**S.I. Grand Muveran A**, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal. La société acquerra en concours avec les sociétés «S.I. Grand Muveran B» et «S.I. Petit Muveran» au prix accepté de fr. 45 le m<sup>2</sup>, les  $\frac{2}{3}$  des immeubles propriété d'Adolphe Aeschbacher et Charles Jaggi, d'une surface de 14 625 m<sup>2</sup>, sis à Aigle, lieu dit «Pautex», fol. 81 du cadastre. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les publications et les convocations sont faites par la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: César Piralli, d'Italie, à Montreux, président; Germaine Blancpain, de et à Montreux, secrétaire, et Gertrude Piralli, de Wartau (St-Gall), à Montreux, membre. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Aigle, avenue du Chamossaire 8, chez le notaire Henri Gesseney, et son bureau à Montreux, avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

15 janvier 1964. Immeubles.

**S.I. Grand Muveran B**, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal. La société acquerra en concours avec les sociétés «S.I. Grand Muveran A» et «S.I. Petit Muveran», au prix accepté de fr. 45 le m<sup>2</sup>, les  $\frac{2}{3}$  des immeubles propriété d'Adolphe Aeschbacher et Charles Jaggi, d'une surface de 14 625 m<sup>2</sup>, sis à Aigle, lieu dit «Pautex», fol. 81 du cadastre. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: César Piralli, d'Italie, à Montreux, président; Germaine Blancpain, de et à Montreux, secrétaire, et Gertrude Piralli, de Wartau (St-Gall), à Montreux, membre. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Aigle, avenue du Chamossaire 8, chez le notaire Henri Gesseney, et son bureau à Montreux, avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

15 janvier 1964. Immeubles.

**S.I. Petit Muveran**, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal. La société acquerra en concours avec les sociétés «S.I. Grand Muveran A» et «S.I. Grand Muveran B», au prix accepté de fr. 45 le m<sup>2</sup>, les  $\frac{1}{3}$  des immeubles propriété d'Adolphe Aeschbacher et Charles Jaggi, sis à Aigle, lieu dit «Pautex», d'une surface de 14 625 m<sup>2</sup>, fol. 81 du cadastre. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: César Piralli, d'Italie, à Montreux, président; Germaine Blancpain, de et à Montreux, secrétaire, et Gertrude Piralli, de Wartau (St-Gall), à Montreux, membre. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Aigle, avenue du Chamossaire 8, chez le notaire Henri Gesseney, et son bureau à Montreux, avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

16 janvier 1964.

**La Fonte Electrique S.A.**, à Bex, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1962, page 971). Le vice-président Henri Schneider et l'administrateur René Neeser, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. La signature du sous-directeur René Pahud est radiée. Jean-Marie Clerc, de Corpataux (Fribourg), à Pully, est administrateur et vice-président; Henri Benoit, du Chenit, à Lutry, est administrateur; ils signent collectivement à deux.

#### Bureau de Lausanne

15 janvier 1964.

**Inter-Select et Sténo-Service S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 10 janvier 1964. But: la mise à disposition de personnel administratif, provisoire ou à temps partiel, à l'intention du commerce, de l'industrie et des administrations; le placement de personnel fixe; l'exploitation d'un dactylo-office. Elle reprendra d'«Inter-Select S. à r. l.» dissoute, à Lausanne, la clientèle pour le prix de fr. 20 000 et partie de son matériel de bureau, selon inventaire annexé à l'acte authentique du 26 décembre 1963, pour le prix de fr. 5500. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 3 membres, composé d'André Cortésy, de Sarzens, à Prilly, président, et Georges Githleret, de Courfaivre, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux de la société: Rue de la Caroline 7 (dans ses locaux).

15 janvier 1964. Hydrocarbures.

**Agip S.A.**, à Lausanne, commerce et industrie des hydrocarbures (FOSC. du 9 juillet 1963, page 2006). Sont nommés avec signature collective à deux: Kurt Schmidli, de Schwarzenberg, à Pully, directeur commercial; Laerte Mucci, d'Italie, à Pully, directeur technique et Aldo Mainetti, d'Italie, à Lausanne, directeur administratif.

15 janvier 1964.

**Société anonyme de l'Hôtel Royal**, à Lausanne (FOSC. du 2 juillet 1962, page 1930). Les administrateurs Frieda Haerberli et Albert Steudler sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées.

15 janvier 1964. Matériel aéronautique, etc.

**Airfeo S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 13 janvier 1964. But: toutes opérations commerciales et financières en rapport avec la représentation, le courtage et la vente, l'importation et l'exportation de matériel industriel notamment aéronautique. Capital: Fr. 50 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 5 membres, composée de: René Fragnière, de Fribourg, à Breigny-sur-Morrens, avec signature individuelle. Bureaux: rue Bellefontaine 2 (chez l'administrateur).

15 janvier 1964. Immeubles.

**S.I. Près-Mont**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1961, page 1532). Les administrateurs Bernard Amstutz, Francis Masson et Jean Francken sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur avec signature individuelle Eliane Menthonnex, d'Aubonne, Bursins et Vinzel, à Oron-la-Ville. Bureaux transférés à la Place St-François 11 (chez Agence Romande Immobilière).

15 janvier 1964. Immeubles.

**La Belle Florence S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 13 mai 1960, page 1459). L'administrateur François Dubois est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Pierre Menthonnex, d'Aubonne, Bursins et Vinzel, à Oron-la-Ville. Les bureaux sont transférés à la Place St-François 11 (chez Agence Romande Immobilière).

15 janvier 1964.

**Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des imprimeries réunies**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1961, page 971). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale, la société a décidé de porter son capital social de fr. 2 000 000 à Fr. 5 000 000, par l'émission de 30 000 actions au porteur de fr. 100 chacune. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 50 000 actions au porteur de fr. 100. Statuts modifiés le 9 janvier 1964.

16 janvier 1964. Epicerie.

**Ida et Louise Gyger**, à Lausanne. Ida et Louise Gyger, de Gessenay, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1962. Epicerie fine. Avenue de Montchoisi 39.

16 janvier 1964. Horticulture, etc.

**Hans Zaugg, Gartenbau & Sportplatzbau**, succursale de Renens, horticulteur-paysagiste (FOSC. du 24 août 1959, page 2371), avec siège principal à Berne. Fritz Bill, de Kernenried, à Wabern, commune de Köniz, est nommé fondé de procuration avec signature individuelle pour l'ensemble des établissements de l'entreprise.

16 janvier 1964. Immeubles.

**La Vallombreuse D S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 6 janvier 1964, page 7). Le domicile légal est transféré: place Chauderon 3 (chez Farel S.A.).

16 janvier 1964. Livres.

**J.M. Hartmann**, à Pully, éditions de livres à l'enseignement «Editions Amart» (FOSC. du 7 octobre 1959, page 2763). La maison modifie sa raison comme il suit: «Edition Amart» J.M. Hartmann.

16 janvier 1964. Mercerie, etc.

**Viate et Menegalli**, à Lausanne, mercerie et bonneterie en gros, société en nom collectif (FOSC. du 12 janvier 1957, page 109). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1963. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 janvier 1964. Articles souvenirs et publicitaires.

**Umberto Menegalli**, à Lausanne. Chef de la maison: Umberto Menegalli, de Malvaglia (Tessin), à Lausanne. Commerce d'articles souvenirs et publicitaires en gros. Avenue du Simplon 20.

#### Bureau de Vevey

16 janvier 1964.

**Blanchisserie de La Tour**, W. Stibbs, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 12 mai 1960, page 1119). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 janvier 1964. Immeubles.

**L'Abri S.A.**, à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 juin 1962, page 1838). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 26 novembre 1963. La liquidation est terminée. L'inscription subsiste, l'administration fiscale fédérale s'opposant à la radiation.

16 janvier 1964.

**Société Immobilière de l'Ognonaz**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1953, page 2824). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 6 décembre 1963. La liquidation est terminée. L'inscription subsiste, les administrations fiscales s'opposant à la radiation pour l'instant.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

16 janvier 1964. Menuiserie.

**André Antille**, à Noës/Granges. Le chef de cette maison est André Antille, de Benjamin, de Sierre et St-Luc, à Noës/Granges. Menuiserie.

16 janvier 1964. Café-restaurant.

**Héritier Henri**, à Savièse. Le chef de cette maison est Henri Héritier, de Germain, de et à Savièse. Exploitation du café-restaurant de la Channe.

16 janvier 1964. Tourisme.

**Pro Anzère S.A. Ayeut en Liquidation**, à Ayeut, développement touristique de la région d'Anzère, ainsi que toutes autres régions avoisinantes (FOSC. du 16 février 1961, N° 39, page 481). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Complément.

**«La Glâneuse» (Société du Brockenhaus de La Chaux-de-Fonds)**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 17 janvier 1964, N° 11, page 150). Le secrétaire est: Marcel Rubin (déjà inscrit).

## Bureau de Neuchâtel

15 janvier 1964.

**Société Générale de l'horlogerie Suisse S.A. ASUAG (Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie A.G. ASUAG)**, à Neuchâtel, stimuler la concentration de la fabrication de l'horlogerie et de ses branches annexes, etc., société anonyme (FOSC. du 26 juin 1963, N° 146, page 1875). Ensuite de démission Sydney de Coulon, Henri Droz, Ernest Michelin et Philippe Weiss ne font plus partie du conseil d'administration. Louis Jeanneret, du Locle, à La Chaux-de-Fonds; Walter Schachen, de Guggisberg, à Bienne; Rudolf-F. Schild-Comtesse, de et à Granges (Soleure), et Hans Strasser, de Wangen sur Aar, à Bâle, ont été nommés membres du conseil d'administration sans signature.

15 janvier 1964.

**Aero Watch S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat, vente d'horlogerie et de bijouterie, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1952, N° 258, page 2685). Georges-Carlos Crevoisier, de Montfavergier, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

15 janvier 1964. Matériel électrique.

**Temperli Hans-Rudolf**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hans-Rudolf Temperli, de Schönenberg (Zurich), à Neuchâtel. Représentation et commerce de machines, outillages, matériel et tableaux électriques. Chemin de la Perrière 11.

## Genève - Genève - Ginevra

8 janvier 1964. Participations.

**Hologes**, à Genève, administration et gestion de participations, etc. (FOSC. du 7 janvier 1963, page 43). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000, par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 20 décembre 1963.

14 janvier 1964.

**Société Immobilière Prémaman**, en liq<sup>on</sup>, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 15 novembre 1948, page 3090). Eugène Delaunay et Lucien Thévenoz ne sont plus administrateurs. Jean-Louis Rouge (décédé) n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Morand, de et à Carouge, est liquidateur avec signature individuelle. Domicile de la société en liquidation: 12, rue Louis-de-Montfalcon, chez Georges Morand.

14 janvier 1964.

**Société de Participations Fruitières «Soparfruit» SA**, à Genève (FOSC. du 3 septembre 1963, page 2534). Thierry Lambrecht, de Belgique, à Ueèle (Belgique), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 janvier 1964. Appareils électroniques, etc.

**Electronex SA**, à Genève, importation, exportation, distribution de tous appareils électroniques, etc. (FOSC. du 20 septembre 1961, page 2741). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 60 000 par l'émission de 10 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 décembre 1963.

14 janvier 1964. Matériel ferroviaire roulant.

**Sotetra SA**, à Genève, location, achat et vente de matériel ferroviaire roulant (FOSC. du 12 juillet 1963, page 2048). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 1 050 000 par l'émission de 900 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 050 000, entièrement versé, divisé en 1050 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 9 janvier 1964.

14 janvier 1964.

**Société Immobilière Les Côtes d'Or SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 décembre 1963. But: achat, vente, transformation et construction de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de cinq membres: André Curchod, de Dommarin (Vaud), à Chêserex (Vaud), administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 16, rue Sismondi, chez André Curchod.

14 janvier 1964.

**Compagnie de transport d'automobiles SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 janvier 1964. But: transport de tous véhicules automobiles et de tous accessoires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Poncet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue de la Corrairie, chez Poncet, Maunoir & Turrettini, avocats.

15 janvier 1964. Boulangerie-pâtisserie.

**H. Demules**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 20 avril 1945, page 904). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 janvier 1964. Café-restaurant.

**Mme H. Roeli**, à Satigny, café-restaurant à l'enseigne «Café du Pont» (FOSC. du 9 mai 1962, page 1366). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

15 janvier 1964. Tabacs-journaux.

**Mme M. von Arx**, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 6 avril 1962, page 1033). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

15 janvier 1964. Café-brasserie.

**J. & O. Bourdin**, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café des Commerçants», société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1959, page 458). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 janvier 1964. Parc avicole.

**Rovini et Cie**, à Bernex, exploitation d'un parc avicole à l'enseigne «Parc des Sussetts», société en nom collectif (FOSC. du 13 janvier 1956, page 109). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 janvier 1964. Vins.

**Plojoux et Cie SA en liquidation**, à Genève, commerce de vins en gros (FOSC. du 5 octobre 1953, page 2362). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 janvier 1964. Produits pour le bâtiment.

**J.-M. Baud**, à Carouge. Chef de la maison: Jean-Marc-Gustave Baud, de Genève, à Vernier. Agent pour la vente de tous produits concernant le bâtiment soit, en particulier, de revêtements et dallages en pierre naturelle et de parquets. 28, avenue Vibert.

15 janvier 1964. Bureau fiduciaire.

**«Fels» Ernest Briner**, à Genève. Chef de la maison: Ernest Briner, de Kreuzlingen (Thurgovie), à Genève. Bureau fiduciaire, tenue de comptabilités, remises de commerces et transactions immobilières. 3, rue de la Baillive.

15 janvier 1964. Chauffages centraux.

**R. Vitet**, à Genève. Chef de la maison: Roger Vitet, de France, à Genève. Entreprise de chauffages centraux. 9, rue de Montchoisy.

15 janvier 1964.

**Discount Bank (Overseas) Limited**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1963, page 3299). Procuracy collective à deux limitée à l'établissement principal a été conférée à Marco Pedroni, de et à Genève.

15 janvier 1964. Appareillages électriques.

**Bornet Société Anonyme**, à Genève, exploitation d'une entreprise pour l'installation et la vente d'appareillages électriques, etc. (FOSC. du 19 juin 1962, page 1797). Procuracy collective à deux a été conférée à Hans Rothen, de Guggisberg (Berne), à Genève.

15 janvier 1964.

**Hôtel de la Cité SA**, à Genève (FOSC. du 14 août 1963, page 2368). Jean-François Stihoul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marta Thür, jusqu'ici présidente, reste unique administratrice avec signature individuelle.

15 janvier 1964.

**Société anonyme du Journal de Genève**, à Genève (FOSC. du 12 novembre 1963, page 3203). Les pouvoirs de Roger Rochat sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à René Champod, de Bullet (Vaud), à Versoix, directeur de l'imprimerie.

15 janvier 1964. Participations.

**Lear Siegler SA**, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1963, page 96). Nouvelle raison de commerce: Lear Siegler International SA. But modifié: participer financièrement, sur le plan international, à toutes entreprises industrielles, commerciales et autres, en liaison avec «Lear Siegler Inc.», société de l'Etat de Delaware (USA), avec établissement principal à Santa Monica (Californie, USA). La société pourra acquérir, détenir et vendre des inventions, brevets, licences, sous-licences, tour-de-mains, marques de fabrique, dessins et modèles, mais sans les exploiter elle-même, s'assurer et fournir l'assistance technique utile. Statuts modifiés le 6 décembre 1963.

15 janvier 1964.

**Société Immobilière Rue Mashou 8**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mai 1960, page 1558). Jean Mégevand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert-Henri Bersier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 4-6, rue du Lac, chez Robert Bersier.

15 janvier 1964. Immeubles.

**Prima SA**, à Genève, achat, vente et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 19 novembre 1962, page 3334). Jean Dalphin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 janvier 1964.

**Société Anonyme de Gérances et de Dépôts SAGED**, à Genève (FOSC. du 30 mars 1962, page 951). Signature collective à deux a été conférée à Arthur-Marius Rohner, de et à Genève, sous-directeur.

15 janvier 1964.

**Fabrique des Montres Solvil et Titus SA**, à Veyrier (FOSC. du 7 novembre 1962, page 3207). Les pouvoirs d'André Robert, de même que la procuracy de Claire Chabloz sont radiés. Procuracy collective à deux a été conférée à Jean-Edouard Renavier, de Genève, à Lausanne; Pierre-André Guignet, de Châtillens (Vaud), à Genève, et Georges Parel, du Locle (Neuchâtel), à Genève.

15 janvier 1964. Edition, etc.

**Encyclopaedia Britannica International, Inc., Dover**, succursale de Carouge, à Carouge, succursale de «Encyclopaedia Britannica International, Inc.» à Dover (Comté de Kent, Delaware, USA), société anonyme. Date de l'acte constitutif (Certificate of Incorporation): 19 juin 1963. But: édition, impression et vente d'encyclopédies et autres ouvrages de tous genres. Capital: 1000 dollars USA, entièrement versé, divisé en 100 actions de 10 dollars USA, nominatives. Administration (Board of Directors): Maurice-B. Mitchell, des USA, à Winnetka (Illinois, USA), président; Harry-J. Joy, des USA, à Hinsdale (Illinois, USA), secrétaire; Kurt-R. Swinton, du Canada, à Toronto (Ontario, Canada); Paul-T. Armstrong, des USA, à Oak Park (Illinois, USA), et Newton-N. Minow, des USA, à Washington (DC, USA). Procuracy individuelle, limitée aux affaires de la succursale: Jean-Pierre Mello, de et à Genève, gérant de la succursale. Adresse: 22, avenue Vibert.

15 janvier 1964. Participations.

**Uniplex SARL**, à Genève, acquisition et gestion de participations à des entreprises de l'industrie du plastique, etc. (FOSC. du 27 août 1963, page 2474). Capital porté de fr. 620 000 à fr. 1 300 000 par l'élevation de fr. 619 000 à fr. 1 299 000 du montant de la part de l'associée «Röhm & Haas, Gesellschaft mit beschränkter Haftung» (inscrite). La libération du montant de l'augmentation a été opérée, à concurrence de fr. 330 170, par compensation. Statuts modifiés le 31 décembre 1963.

15 janvier 1964. Mécanique de précision, etc.

**Jewisa SA**, à Vernier, société anonyme. Date des statuts: 23 décembre 1963. But: exploitation d'un atelier de mécanique de précision, d'électromécanique et de constructions métalliques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Jean-Cartier, des Brenets (Neuchâtel), à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 8, chemin de la Chesnaye, Châtelaine.

15 janvier 1964. Produits pétroliers.

**Purelasing Oil Organization Ltd (POOL)**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 janvier 1964. But: achat, vente et distribution de tous produits pétroliers. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 51 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, place du Port, chez Erwin Haymann, avocat.

15 janvier 1964. Feuilles de tabac, etc.

**Tobacco SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 janvier 1964. But: achat et vente, sur le plan international, de feuilles de tabac et de tout produit de l'industrie du tabac; participation à toute société immobilière, financière, commerciale et industrielle poursuivant des activités analogues à celles de la société. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Müller, de Bâle, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 23, avenue de Champel.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 201207. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1963, 17 Uhr.  
O. Hostettler, Bielstrasse 12, Münchenbuchsee. — Fabrikation und Handel.  
Büro- und Wohnmöbel. (Int. Kl. 20)

## SINTESS

Nr. 201208. Hinterlegungsdatum: 4. November 1963, 20 Uhr.  
Goya Limited, 161, New Bond Street, London W. 1; Korrespondenzadresse:  
Badminton Court, Amersham (Buckinghamshire, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Toilettenpräparate zum Färben und Frisieren der Haare. (Int. Kl. 3)

## GOYA COLOUR SPRAY

Nr. 201209. Date de dépôt: 21 novembre 1963, 20 h.  
Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.), avenue du  
Casino 51, Montreux (Vaud). — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ERYTROVET

Nr. 201210. Hinterlegungsdatum: 5. November 1963, 16 Uhr.  
Diasond AG, Dreikönigstrasse 45, Zürich 2. — Fabrikation und Handel.  
Spezialmasse aus Kunstharz für Bauzwecke. (Int. Kl. 1, 2, 19)

## DIASIGMA

Nr. 201211. Hinterlegungsdatum: 6. November 1963, 19 Uhr.  
Telefonaktiebolaget L M Eriesson, L M Eriesson väg 4-8, Stockholm 32  
(Schweden). — Fabrikation und Handel.

Fernsprechanlagen mit Teilnehmerlautsprechern. (Int. Kl. 9)

## DIRIVOX

Prioritätsanspruch: Schweden, 28. Juni 1963.

Nr. 201212. Hinterlegungsdatum: 11. November 1963, 20 Uhr.  
Lovida S.A., Bahnhofstrasse 42, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## PAN-SOFORTSHAMPOO

Nr. 201213. Hinterlegungsdatum: 11. November 1963, 20 Uhr.  
Lovida S.A., Bahnhofstrasse 42, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## TROC-SOFORTSHAMPOO

Nr. 201214. Hinterlegungsdatum: 12. November 1963, 17 Uhr.  
Stoffel Seals Corporation, 68, Main Street, Tuckahoe (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Stanzteile, Stanzwerkzeuge, Stanzpressen. (Int. Kl. 6, 7, 8)

## FINE-FLOW

Nr. 201215. Hinterlegungsdatum: 19. November 1963, 17 Uhr.  
American Radiatory & Standard Sanitary Corporation, 40 West 40th Street,  
New York City (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Kühlschränke, Kältemaschinen, Boiler, Heizanlagen, Unterflur- und Decken-  
heizungen, heizbare Bodenplatten; Rohre, Hähnen, Schieber, sanitäres In-  
stallationsmaterial; Gebläse, Ventilatoren, Staubsauger, Kompressoren, Flüssig-  
keitsgetriebe; Luftumwälzer, Lüftungseinrichtungen, Staubfilter, Staub-  
abscheider, Klimaanlage, Wärmeaustauscher, Kühltürme; Wasserrechen,  
Wassersiebe und -filter, Rührer, Berieselungsanlagen und Faulkammern für  
Kläranlagen; Wasser- und Abwasserpumpen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 19)

## TONRAC

N° 201216. Date de dépôt: 19 novembre 1963, 20 h.  
Holo-Krome Limited, Kings Cross Road, Dundee (Ecosse, Grande-Bretagne).  
Fabrication et commerce.

Vis d'arrêt pour emboiture. (Cl. int. 6)

## HOLO-KNURL

Nr. 201217. Hinterlegungsdatum: 21. November 1963, 17 Uhr.  
Produits Friba S.A., Kahlstrasse 15, Basel. — Fabrikation.  
Zuckerwaren, hauptsächlich Cachous. (Int. Kl. 30)

## RILO

Nr. 201218. Hinterlegungsdatum: 20. November 1963, 18 Uhr.  
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## MEPHA-BUTAZON

Nr. 201219. Hinterlegungsdatum: 20. November 1963, 18 Uhr.  
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## MOLYCOR

Nr. 201220. Hinterlegungsdatum: 20. November 1963, 18 Uhr.  
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## OEDOSAN

N° 201221. Date de dépôt: 20 novembre 1963, 16 h.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-  
Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse.  
Fabrication et commerce.

Médicaments pour le traitement des affections des voies biliaires et du foie.  
(Cl. int. 5)

## BILAGOL

N° 201222. Date de dépôt: 23 novembre 1963, 5 h.  
Orlos S.A., avenue de Béthusy 4, Lausanne. — Commerce.  
Montres et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## CLAUDIA

N° 201223. Date de dépôt: 8 janvier 1964, 12 h.  
Orlos S.A., avenue de Béthusy 4, Lausanne. — Commerce.  
Montres et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## HORLOS

N° 201224. Date de dépôt: 8 janvier 1964, 12 h.  
Orlos S.A., avenue de Béthusy 4, Lausanne. — Commerce.  
Montres et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## ORLOS

N° 201225. Date de dépôt: 23 novembre 1963, 5 h.  
Orlos S.A., avenue de Béthusy 4, Lausanne. — Commerce.  
Montres et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## RONSAR

N° 201226. Date de dépôt: 23 novembre 1963, 5 h.  
Orlos S.A., avenue de Béthusy 4, Lausanne. — Commerce.  
Montres et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## TOMSON

Nr. 201227. Hinterlegungsdatum: 21. November 1963, 17 Uhr.  
C.F. Plouquet, Heidenheim/Brenz (Württemberg, Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Bekleidungsstücke, einschliesslich Babyausstattung und -bekleidung sowie Kinderbekleidung, Windeln und Kinderlätzchen aus Web-, Wirk-, Zell- und Kunststoffen; Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsette, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Binden und Bänder für gesundheitliche Zwecke, Bettunterlagen und -unterlagen, einschliesslich solcher aus Kunststoffen; Web- und Wirkstoffe, wasserdichte Bettstoffe, Filz. (Int. Kl. 5, 10, 24, 25)

## SIEGELIND

Nr. 201228. Hinterlegungsdatum: 21. November 1963, 17 Uhr.  
C.F. Plouquet, Heidenheim/Brenz (Württemberg, Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Bekleidungsstücke, einschliesslich Babyausstattung und -bekleidung sowie Kinderbekleidung, Windeln und Kinderlätzchen aus Web-, Wirk-, Zell- und Kunststoffen; Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsette, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Binden und Bänder für gesundheitliche Zwecke, Bettunterlagen und -unterlagen, einschliesslich solcher aus Kunststoffen; Web- und Wirkstoffe, wasserdichte Bettstoffe, Filz. (Int. Kl. 5, 10, 24, 25)

## WIEGELIND

Nr. 201229. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1963, 11 Uhr.  
Thomson Company, O'Neal Street, Thomson (Georgia, USA).  
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.  
(Int. Kl. 25)

## MR. THOMSON

Nr. 201230. Hinterlegungsdatum: 26. November 1963, 5 Uhr.  
Ketol AG, Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6/35.  
Fabrikation und Handel.

Desinfektions- und Entkeimungsmittel, Reinigungsmittel mit keimhemmenden oder keimtötenden Eigenschaften. (Int. Kl. 3, 5)

## JOTAN

Nr. 201231. Hinterlegungsdatum: 29. November 1963, 19 Uhr.  
Mundpharma AG, Kaiserstrasse 4, Rheinfelden (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch, kosmetische und hygienische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## PARELIXIR

Nr. 201232. Hinterlegungsdatum: 30. November 1963, 5 Uhr.  
Scana-Holding AG, Gessnerallee 34, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Pilzkonserven. (Int. Kl. 29)

## BONAREL

Nr. 201233. Date de dépôt: 5 décembre 1963, 16 h.  
Ladyman S.A., Palazzo Würth, Breganzona (Tessin).  
Fabrikation et commerce.

Produits de beauté et parfumerie. (Cl. int. 3)

## CHRISTINE DE VALL

Nr. 201234. Date de dépôt: 29 novembre 1963, 12 h.  
Pharmacie Schön, avenue Paul Cérésolle 1, Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 105436 de Schön, phr., Vevey. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 septembre 1963.

Produit pharmaceutique préparé avec du gui, de l'aubépine et de la théobromine. (Cl. int. 5)

## GUIMITAL SCHOEN

Nr. 201235. Date de dépôt: 3 décembre 1963, 15 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## A L'ENSEIGNE DE LA BALANCE

Nr. 201236. Date de dépôt: 3 décembre 1963, 15 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## A L'ENSEIGNE DE L'AIGLE D'OR

Nr. 201237. Date de dépôt: 3 décembre 1963, 15 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## A L'ENSEIGNE DE L'ARQUEBUSE

Nr. 201238. Date de dépôt: 6 décembre 1963, 18 h.  
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlentalstrasse 105, Schaffhouse.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 105864. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1963.

Roues pour véhicules. (Cl. int. 12)

## SIMPLEX

Nr. 201239. Date de dépôt: 6 décembre 1963, 18 h.  
Kugler fonderie et robinetterie S.A., avenue de la Jonction 19, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 105954. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1963.

Articles de robinetterie, raccord de tuyauteries, tuyauteries, embranchements, pièces et appareils destinés à donner le passage à des liquides, des vapeurs ou des gaz, matériel de pompiers, outils à l'exclusion des articles et du matériel d'installations de chauffage central. (Cl. int. 6 à 8, 11)

## INTEGRAL

Nr. 201240. Date de dépôt: 9 décembre 1963, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce. Renouvellement de la marque N° 106663. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 décembre 1963.

Fécule, produits alimentaires à base d'amidon ou de fécule, lait et tous autres aliments avec adjonction d'amidon ou de fécule, produits diététiques et de régime. (Cl. int. 5, 29, 30)

## SOLDOR

Nr. 201241. Date de dépôt: 9 décembre 1963, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, médicaments. (Cl. int. 5)

## ADAR

Nr. 201242. Date de dépôt: 9 décembre 1963, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, médicaments; aliments diététiques. (Cl. int. 5)

## ALFIT

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOUC. par des lois ou ordonnances*

### Katholischer Gesellenverein Luzern

Obligationenanleihe 1959 von Fr. 950 000

Verhandlungsanzeige (Art. 1176 OR)

Der Anleiheschuldner hat die Beschlüsse der Anleihegläubiger vom 19. Dezember 1963 entsprechend den Vorschriften des Art. 1176 OR der obern kantonalen Nachlassbehörde zur Genehmigung unterbreitet.

Die Verhandlung über dieses Gesuch findet Montag, den 17. Februar 1964, 14.30 Uhr, im Kantonalen Gerichtsgebäude (Hirschengraben 16) in Luzern statt.

Einwendungen gegen die Genehmigung können schriftlich oder an der Verhandlung auch mündlich angebracht werden (Art. 1176, Abs. 3, OR). Schriftliche Einwendungen sind bis zum Verhandlungstermin bei der Obergerichtskanzlei einzureichen. (AA. 17)

Luzern, den 20. Januar 1964.

Schuldbetreibungs- und Konkurskommission  
des Obergerichtes des Kantons Luzern

Der Präsident: Sidler;  
Der Gerichtsschreiber: Weber.

**SUISA**

Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger  
Société Suisse des Auteurs et Editeurs  
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 25. September 1940 (BS 2, 834) betreffend die Verwertung von Urheberrechten darf sich nur eine einzige schweizerische Gesellschaft mit der Verwaltung von Aufführungs- und Senderechten an nichttheatralischen Musikwerken befassen. Diese Gesellschaft ist die Suisa, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, General Guisan-Quai 38 in Zürich. Sie steht unter der Aufsicht des Bundesrates.

Die Suisa darf nur Entschädigungen verlangen, die in einem von der Eidgenössischen Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten genehmigten Tarif festgelegt worden sind. Diese Schiedskommission hat am 5. November 1963 folgenden Tarif genehmigt:

## Tarif G

Urheberrechts-Entschädigungen für Musikaufführungen, die von schweizerischen Jodlerclubs veranstaltet werden

### I. Tarifsätze

#### A. Jodlerclubs, die mit der Suisa Jahresverträge abschliessen

##### 1. Anlässe, bei denen der Jodlerclub selber auftritt und die er unter seinem eigenen Namen veranstaltet

###### a) Die jährliche Pauschal-Entschädigung beträgt

Fr. 2. — pro mitsingendes Mitglied im 17. Altersjahr und darüber,  
Fr. 1. — pro mitsingendes Mitglied unter dem 17. Altersjahr,  
mindestens indessen Fr. 20. — pro Jodlerclub.

Für die Berechnung der Pauschal-Entschädigung ist der Mitgliederbestand im Zeitpunkt des Vertragsabschlusses massgebend. Aenderungen des Mitgliederbestandes sind erst zu berücksichtigen, wenn sich dieser um mindestens einen Fünftel vergrössert oder vermindert hat.

###### b) In der Pauschal-Entschädigung gemäss lit. a hiervor sind inbegriffen:

— Das Auftreten des Jodlerclubs an regionalen und eidgenössischen Jodlerfesten;

— Konzerte und Festspiel-Aufführungen, zu denen der Jodlerclub Musiker oder Sänger zuzieht, die ihm sonst nicht angehören, soweit diese Zuzüger nicht die Mehrheit der an den Aufführungen mitwirkenden Personen bilden.

Wirken mehrheitlich Zuzüger an einem Konzert oder an einer Festspiel-aufführung mit, so gelten die Ansätze der Tarife Da oder Hb der Suisa.

###### c) In der Pauschal-Entschädigung gemäss lit. a hiervor sind nicht inbegriffen:

— Aufführungen von Tanz- und Unterhaltungsmusik sowie Variété-, Revue-, Cabaret- und ähnliche Darbietungen, für welche der Jodlerclub Einzel-Musiker, Kapellen, Orchester, andere Ensembles u.a.m. bezieht oder zu denen er Schallplatten oder Tonbänder verwendet. Dafür gelten die Tarifsätze in Ziff. 2 hiernach;

— Fälle, in denen der Jodlerclub von anderer Seite zur Mitwirkung beigezogen oder verpflichtet wird, so beispielsweise bei Schwingfesten, anderen Sportanlässen u.a.m.

###### d) Der vorliegende Tarif bezieht sich nur auf Aufführungen in der Schweiz.

##### 2. Aufführungen von Tanz- und Unterhaltungsmusik sowie Variété-, Revue-, Cabaret- und ähnliche Darbietungen, für welche der Jodlerclub Einzelmusiker, Kapellen, Orchester, andere Ensembles u.a.m. bezieht oder zu denen er Schallplatten oder Tonbänder verwendet

###### a) Die Pauschal-Entschädigung beträgt

Fr. 5. — pro Musiktag für die im Vertrag zwischen dem Jodlerclub und der Suisa genannten Anlässe;

Fr. 10. — pro Musiktag für die anderen Anlässe.

Als Musiktag gilt die Zeit von 6 Uhr morgens eines Tages bis 6 Uhr morgens des nächsten Tages.

###### b) Für Revue-, Variété-, Cabaret- und ähnlichen Darbietungen, die — ohne die Pause — zusammen länger als eine Stunde dauern, gelten die Ansätze des Tarifs K der Suisa.

#### B. Jodlerclubs, die keine Jahresverträge mit der Suisa abschliessen

##### 1. Wenn die Aufführungserlaubnis der Suisa vor dem Anlass eingeholt wird

###### a) Anlässe, bei denen der Jodlerclub selber auftritt und die er unter seinem eigenen Namen veranstaltet

Die Pauschal-Entschädigung beträgt

Fr. 40. — pro Musiktag.

Dieser Ansatz gilt auch für das Auftreten des Jodlerclubs an den regionalen und eidgenössischen Jodlerfesten.

In der Pauschal-Entschädigung nicht inbegriffen sind die Aufführungen gemäss lit. b hiernach.

###### b) Aufführungen von Tanz- und Unterhaltungsmusik sowie Variété-, Revue-, Cabaret- und ähnliche Darbietungen, für welche der Jodlerclub Einzelmusiker, Kapellen, Orchester, andere Ensembles u.a.m. bezieht oder zu denen er Schallplatten oder Tonbänder verwendet

Die Pauschal-Entschädigung berechnet sich nach den Tarifen Hb, K oder M der Suisa.

##### 2. Wenn keine Aufführungserlaubnis der Suisa vor dem Anlass eingeholt wird

Es gelten die um 50% erhöhten Ansätze der Ziffer 1 hiervor.

### II. Ermässigungen

Jodlerclubs, die einem schweizerischen Landesverband angehören, welcher die Suisa in ihren Aufgaben unterstützt, und die zudem alle mit der Aufführungserlaubnis verbundenen Bedingungen erfüllen, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 10% der im vorliegenden Tarif festgesetzten Ansätze.

Die Entschädigung für Jahresverträge beträgt indessen stets mindestens Fr. 20. —.

### III. Zahlungsbedingungen

A. Die Entschädigungen auf Grund von Jahresverträgen werden am 1. Februar jedes Vertragsjahres fällig.

B. Die Entschädigungen für einen einzelnen Anlass sind spätestens 10 Tage nach dessen Durchführung oder nach Erhalt der Rechnung zu zahlen.

C. Für fällige Entschädigungen hat die Suisa den Jodlerclub einmal schriftlich zu mahnen. Geht die Zahlung nicht innert 10 Tagen nach der Mahnung ein, so kann die Suisa die Betreibung einleiten. Die Betreibungsspesen gehen zulasten des Jodlerclubs.

### IV. Verzeichnisse der aufgeführten Werke

A. Jodlerclubs, die mit der Suisa Jahresverträge abschliessen, haben ihr das Verzeichnis der vom Dezember des Vorjahres bis im November des laufenden Jahres aufgeführten Musikwerke bis zum

1. Dezember jedes Vertragsjahres

einzusenden. In diesem Verzeichnis sind alle Werke einzutragen, die vom Jodlerclub ausserhalb der Proben dargeboten werden.

Finden vom Dezember des Vorjahres bis im November des laufenden Jahres keine Musikaufführungen statt, so ist dies der Suisa, ebenfalls bis zum 1. Dezember, schriftlich mitzuteilen.

B. Jodlerclubs, die keinen Jahresvertrag mit der Suisa abschliessen, haben ihr ein Verzeichnis für jeden einzelnen Anlass bis spätestens 10 Tage nach dessen Durchführung einzusenden.

C. Für ein fehlendes oder ungenügendes Verzeichnis hat die Suisa den Jodlerclub einmal schriftlich zu mahnen. Bleibt die Mahnung erfolglos, so kann die Suisa frühestens 10 Tage nach der Mahnung eine Konventionalstrafe von Fr. 20. — bis Fr. 50. — geltend machen.

### V. Gültigkeitsdauer

Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1964 bis zum 31. Dezember 1968 gültig.

Bei wesentlicher Aenderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden. (AA. 15)

**SUISA**

Société Suisse des Auteurs et Editeurs  
Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger  
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Conformément aux dispositions de la loi fédérale du 25 septembre 1940 (BS 2, 834) concernant la perception de droits d'auteur, une seule société suisse est autorisée à percevoir les droits d'exécution et d'émission pour les œuvres musicales non théâtrales. Cette société est la Suisa, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, 38, quai Général Guisan, à Zurich. Elle est placée sous la surveillance du Conseil fédéral.

La Suisa ne peut demander que des indemnités prévues dans un tarif approuvé par la Commission Arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur. Cette Commission a, le 5 novembre 1963, approuvé le tarif suivant:

## Tarif G

Redevances de droits d'auteur pour exécutions musicales organisées par des clubs de yodleurs ayant leur siège en Suisse

### I. Taux du tarif

#### A. Clubs de yodleurs qui concluent avec la Suisa des contrats annuels

##### 1. Manifestations au cours desquelles le club chante lui-même et qu'il organise sous son propre nom

###### a) La redevance annuelle forfaitaire se monte à:

Fr. 2. — par membre exécutant âgé de 17 ans ou plus,

Fr. 1. — par membre exécutant âgé de moins de 17 ans,

au minimum cependant Fr. 20. — par club et par an.

Est déterminant, pour le calcul de la redevance annuelle, l'effectif total des membres exécutants au moment de la conclusion du contrat. Des modifications d'effectif ne sont prises en considération que si celui-ci augmente ou diminue d'un cinquième au moins.

- b) Sont compris dans la redevance forfaitaire, selon lit. a ci-dessus:
- La participation du club à des fêtes fédérales ou régionales de yodleurs;
  - Les concerts et représentations de festivals pour lesquels le club fait appel au concours de musiciens ou chanteurs étrangers au club, ceci pour autant que ces musiciens et chanteurs étrangers au club ne constituent pas la majorité des exécutants. Si, par contre, les exécutants étrangers au club sont en majorité lors de telles manifestations, ce sont alors les tarifs Da ou Hb de la Suisa qui deviennent applicables.
- c) Ne sont pas comprises dans la redevance forfaitaire, selon lit. a ci-dessus:
- Les manifestations récréatives ou dansantes, les spectacles de variété, de revues, de cabarets et similaires pour lesquels le club fait appel à des musiciens, solistes, orchestres ou autres ensembles musicaux, ainsi que les manifestations pour lesquelles le club fait usage de disques ou bandes sonores. Pour ces manifestations, les taux figurant sous chiffre 2 ci-dessous sont applicables.
  - Les manifestations auxquelles le club est appelé par des tiers à collaborer, par exemple des fêtes de lutte, autres manifestations sportives, etc.
- d) Le présent tarif ne concerne que les exécutions qui ont lieu en Suisse.
2. Manifestations récréatives ou dansantes, spectacles de variétés, de revues, de cabarets et similaires pour lesquels le club fait appel à des musiciens, solistes, orchestres ou autres ensembles musicaux, ainsi que manifestations pour lesquelles le club fait usage de disques ou bandes sonores.

a) La redevance forfaitaire se monte à:

- Fr. 5.— par jour de musique, pour les manifestations mentionnées dans le contrat annuel conclu entre le club et la Suisa;
- Fr. 10.— par jour de musique pour les autres manifestations.

Par jour de musique, on désigne le temps compris entre 06.00 heures et 06.00 heures du lendemain.

- b) Pour des spectacles de variétés, de revues, de cabarets et similaires d'une durée de plus d'une heure - sans entr'acte -, c'est le tarif K de la Suisa qui est applicable.
- B. Clubs de yodleurs qui ne concluent aucun contrat annuel avec la Suisa
1. Lorsque l'autorisation d'exécution est demandée à la Suisa avant la manifestation
- a) Manifestations au cours desquelles le club chante lui-même et qu'il organise sous son propre nom
- La redevance forfaitaire se monte à
- Fr. 40.— par jour de musique.
- Cette redevance est également valable pour la participation du club à des fêtes fédérales ou régionales de yodleurs.
- La redevance forfaitaire ne comprend pas les manifestations définies sous lit. b ci-dessous.
- b) Manifestations récréatives ou dansantes, spectacles de variétés, de revues, de cabarets et similaires pour lesquels le club fait appel à des musiciens, solistes, orchestres ou autres ensembles musicaux, ainsi que manifestations pour lesquelles le club fait usage de disques ou bandes sonores.
- La redevance est fixée d'après les tarifs Hb, K ou M de la Suisa.
2. Lorsqu'aucune autorisation d'exécution n'est demandée à la Suisa avant la manifestation
- Sont applicables les taux figurant sous chiffre 1 ci-dessus, majorés de 50%.

## II. Réductions

Les clubs de yodleurs qui sont affiliés à une association nationale prêtant son aide à la Suisa dans ses tâches et qui, d'autre part, remplissent ponctuellement les conditions liées à l'octroi de l'autorisation, bénéficient d'une réduction de 10% sur les taux du présent tarif.

Cependant, la redevance pour les contrats annuels se monte toujours à Fr. 20.— au minimum.

## III. Conditions de paiement

- A. Les redevances fixées par les contrats annuels sont payables le 1<sup>er</sup> février de chaque année contractuelle.
- B. Les redevances pour manifestations isolées sont payables au plus tard 10 jours après la manifestation ou après réception de la facture.
- C. Les redevances non payées à l'échéance seront réclamées par la Suisa une fois par écrit. Si le paiement n'intervient pas dans les 10 jours qui suivent le rappel, la Suisa peut engager la poursuite. Les frais de poursuite sont à la charge du club.

## IV. Relevés des œuvres musicales exécutées

- A. Les clubs de yodleurs qui ont conclu des contrats annuels avec la Suisa sont tenus de lui remettre, jusqu'au
- 1<sup>er</sup> décembre de chaque année contractuelle,
- les relevés des programmes des œuvres musicales exécutées depuis décembre de l'année précédente jusqu'en novembre de l'année courante. Ces relevés doivent mentionner toutes les œuvres musicales qui ont été exécutées par le club, en dehors des répétitions.
- Si aucune exécution n'a eu lieu pendant la période en cause, le club en avertira la Suisa par écrit, avant le 1<sup>er</sup> décembre également.
- B. Les clubs de yodleurs qui ne concluent pas de contrats annuels avec la Suisa doivent lui fournir un relevé du programme musical pour chaque manifestation isolément, et cela dans les 10 jours qui suivent la manifestation, au plus tard.
- C. Pour tout relevé manquant ou insuffisant, la Suisa adressera une réclamation écrite au club responsable. Si cette réclamation reste sans effet, la Suisa peut, au plus tôt 10 jours après, infliger au club une amende conventionnelle de Fr. 20.— à Fr. 50.— par cas.

## V. Durée de validité du tarif

Le présent tarif est valable du 1<sup>er</sup> janvier 1964 au 31 décembre 1968.

Il peut subir une révision anticipée, en cas de modification profonde des circonstances.

# SUISA

Società Svizzera degli Autori ed Editori  
Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger  
Société Suisse des Auteurs et Editeurs

Conformemente alle disposizioni della Legge Federale del 25 settembre 1940 (BS 2, 834) concernente la riscossione dei diritti d'autore, una sola società svizzera è autorizzata a percepire i diritti di esecuzione e di emissione per le opere musicali non teatrali. Questa Società è la Suisa, Società Svizzera degli Autori ed Editori, General Guisan-Quai 38, Zurigo. Essa è posta sotto la sorveglianza del Consiglio Federale.

La Suisa non può domandare che delle indennità previste in una tariffa approvata dalla Commissione Arbitrale Federale in materia di riscossione dei diritti d'autore.

Questa Commissione ha in data 5 novembre 1963 approvato la tariffa seguente:

## Tariffa G

Indennità dei diritti d'autore per esecuzioni musicali organizzate da Jodler-Club che hanno la loro residenza in Svizzera

### I. Tassi della tariffa

A. Jodler-Club che concludono con la Suisa dei contratti annuali

1. Manifestazioni durante le quali l'Jodler-Club canta esso stesso o che esso organizza sotto il suo proprio nome

a) L'indennità annuale a forfait ammonta a

- fr. 2.— per membro cantante di 17 anni o più,  
fr. 1.— per membro cantante di meno di 17 anni,  
al minimo fr. 20.— per Jodler-Club e per anno.

Per il conteggio dell'indennità annuale, viene preso come base il totale dei membri cantanti che fanno parte dell'Jodler-Club al momento della conclusione del contratto. Delle modificazioni che sopravvengono nel numero dei membri, vengono prese in considerazione solamente se questo aumenta o diminuisce di almeno un quinto.

b) Sono comprese nelle indennità a forfait annuali secondo lettera a qui sopra:

- La partecipazione dell'Jodler-Club a delle loro feste federali o regionali;
- I concerti e rappresentazioni di festival per i quali l'Jodler-Club scrittura dei musicisti o cantanti che non fanno parte dello stesso, pertanto che questi musicisti o cantanti, non costituiscano la maggioranza degli esecutori.

Se al contrario, il concorso di estranei all'Jodler-Club è in maggioranza, sono allora le tariffe Da o Hb della Suisa che devono applicarsi.

c) Non sono comprese nelle indennità a forfait annuali secondo lettera a qui sopra:

- Le manifestazioni ricreative o danzanti, gli spettacoli di varietà, di rivista, di cabarets e simili, per le quali l'Jodler-Club scrittura dei musicisti, solisti, orchestre, come pure per le manifestazioni per le quali l'Jodler-Club fa uso di dischi o nastri magnetici. Per queste manifestazioni sono applicabili i tassi che figurano sotto cifra 2, qui sotto;
- Le manifestazioni alle quali l'Jodler-Club è chiamato da terzi a collaborare, per esempio lotta o altre manifestazioni sportive, ecc.

d) La presente tariffa non concerne che le esecuzioni fatte in Svizzera.

2. Manifestazioni ricreative o danzanti, spettacoli di varietà, rivista, cabarets e simili, per le quali l'Jodler-Club scrittura dei musicisti, solisti, orchestre, come pure manifestazioni per le quali l'Jodler-Club fa uso di dischi o nastri magnetici

- a) L'indennità a forfait annuale ammonta a
- fr. 5.— per giorno di musica per le manifestazioni menzionate nel contratto annuale concluso tra l'Jodler-Club e la Suisa;
- fr. 10.— per giorno di musica per le altre manifestazioni.
- Per giorno di musica, si intende il tempo compreso tra le ore 06.00 alle ore 06.00 del giorno seguente.
- b) Per gli spettacoli di varietà, le reviste, cabarets e simili, di una durata di più di un'ora - senza pausa - è da applicarsi la tariffa K della Suisa.

B. Jodler-Clubs che non concludono contratti annuali con la Suisa

1. Quando l'autorizzazione di esecuzione è chiesta alla Suisa prima della manifestazione

a) Manifestazioni durante le quali l'Jodler-Club canta esso stesso e che organizza sotto il suo proprio nome

L'indennità a forfait ammonta a

fr. 40.— per giorno di musica.

Questa indennità è pure valida per la partecipazione dell'Jodler-Club a delle loro feste federali o regionali.

L'indennità a forfait non comprende le manifestazioni musicali menzionate nella lettera b qui sotto.

b) Manifestazioni ricreative o danzanti, spettacoli di varietà, rivista, cabarets e simili, per le quali l'Jodler-Club scrittura dei musicisti, solisti, orchestre, come pure manifestazioni per le quali l'Jodler-Club fa uso di dischi o nastri magnetici

L'indennità è fissata conformemente alle tariffe Hb, K o M della Suisa.

2. Quando l'autorizzazione di esecuzione non è chiesta alla Suisa prima della manifestazione

Sono applicabili i tassi che figurano sotto cifra 1 qui sopra, aumentati del 50%.

## II. Riduzioni

Gli Jodler-Clubs che sono affiliati a un'associazione nazionale, la quale aiuta la Suisa ad adempiere i suoi compiti e che d'altra parte adempiono puntualmente le condizioni legate all'accordo dell'autorizzazione, sono a beneficio di una riduzione del 10% sui tassi della presente tariffa.

Però l'indennità per i contratti annuali ammonta sempre a fr. 20.— al minimo.

## III. Condizioni di pagamento

A. Le indennità fissate nei contratti annuali sono pagabili il 1° febbraio di ogni anno contrattuale.

B. Le indennità per manifestazioni isolate sono pagabili al più tardi 10 giorni dopo la manifestazione o dopo aver ricevuto la fattura.

C. Le indennità impagate alla scadenza, vengono richiamate una volta per iscritto. Se il pagamento non è fatto nei 10 giorni che seguono il richiamo, la Suisa può iniziare l'esecuzione. Le spese di esecuzione vanno a carico dell'Jodler-Club.

## IV. Rimessa dei programmi delle opere musicali eseguite

A. Gli Jodler-Clubs che hanno concluso dei contratti annuali con la Suisa, devono rimettere al

1° dicembre di ogni anno contrattuale

i programmi delle opere eseguite dal dicembre dell'anno precedente fino al novembre dell'anno corrente. Questi programmi devono menzionare tutti i pezzi di musica che sono stati eseguiti dall'Jodler-Club, all'infuori delle prove. Se nessuna esecuzione ha avuto luogo durante il periodo in questione, l'Jodler-Club avvertirà la Suisa per iscritto, prima del 1° dicembre.

B. Gli Jodler-Clubs che non concludono dei contratti annuali con la Suisa, devono mandare una lista dei pezzi eseguiti per ogni manifestazione isolata e ciò al più tardi nei 10 giorni che seguono la manifestazione.

C. Per ogni programma mancante o insufficiente, la Suisa manderà un richiamo scritto all'Jodler-Club responsabile. Se questo richiamo resta senza effetto, la Suisa può, al più presto 10 giorni dopo, applicare all'Jodler-Club una multa convenzionale di fr. 20.— a fr. 50.—, secondo il caso.

## V. Durata della validità della tariffa

La presente tariffa è valevole dal 1° gennaio 1964 al 31 dicembre 1968, con riserva di eventuali revisioni in caso di un cambiamento sostanziale della situazione.

## Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber der deutsch- und italienischsprachigen Schweiz

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, die zwischen ihnen vereinbarte Erhöhung der Lohnsätze des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 28. Juni 1963 (BB1 1963, 11, 97) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages (Art. 11, Abs. 2) ebenfalls allgemeinverbindlich zu erklären. Die neuen Lohnsätze betragen:

	Berufs- arbeiter	Hilfs- arbeiter
ZONE I	Fr.	Fr.
a) Schreinergerber		
gelernte Berufsarbeiter	4.90	—
branchenkundige Hilfsarbeiter	—	4.35
Schreiner-Anschläger	5.50	—
b) Glasergerber		
gelernte Berufsarbeiter	4.90	—
angelernte Werkstattarbeiter	—	4.60
Hilfsarbeiter	—	4.30
Glaser-Anschläger	5.40	—
angelernte Glaser-Anschläger	4.90	—
ZONE II	4.65	4.—
ZONE III	4.55	3.92
ZONE IV	4.45	3.83
ZONE V	4.35	3.75
ZONE VI	4.25	3.66
ZONE VII	4.15	3.58
ZONE VIII	4.05	3.49

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

(AA. 503)

Bern, den 23. Januar 1964.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

## Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio nella Svizzera tedesca e italiana

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale all'aumento convenuto tra loro delle aliquote salariali previste nel contratto collettivo di lavoro (articolo 11, capoverso 2) riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 28 giugno 1963 (FF 1963, 858). Le nuove aliquote salariali sono di:

	Operai qualificati	Operai ausiliari
	Fr.	Fr.
ZONA I		
a) falegnami		
operai qualificati	4.90	—
ausiliari provetti	—	4.35
serramentieri-falegnami	5.50	—
b) vetrai		
operai qualificati	4.90	—
operai semiqualeficati di officina	—	4.60
ausiliari	—	4.30
serramentieri-vetrai	5.40	—
serramentieri-vetrai semiqualeficati	4.90	—
ZONA II	4.65	4.—
ZONA III	4.55	3.92
ZONA IV	4.45	3.83
ZONA V	4.35	3.75
ZONA VI	4.25	3.66
ZONA VII	4.15	3.58
ZONA VIII	4.05	3.49

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 23 gennaio 1964.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

## S. A. Lino Cattaneo in liquid., Bellinzona

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria del 19 dicembre 1964, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori e tutti coloro che vantassero dei diritti verso la società sono diffidati, a sensi dell'art. 742 C.O., a voler notificare le loro pretese entro il 10 aprile 1964 al sottoscritto liquidatore.

(AA. 4)

Lugano, 7 gennaio 1964.

S.A. Lino Cattaneo in liquidazione

Il liquidatore:

Avv. Lorenzo Gilroni, Lugano.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Finnland

## Liberalisierung der Einfuhr

In Nr. 226 dieses Blattes vom 27. September 1957 wurde die Liste der liberalisierten Positionen veröffentlicht, die mit Wirkung ab 1. Oktober 1957 für die Einfuhr aus gewissen westeuropäischen Staaten einschliesslich der Schweiz zur Anwendung gelangt. Am 21. Februar 1958 wurde die finnische Freiliste mit einigen Positionen ergänzt. (Vgl. Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 62 von 15. März 1958).

Kürzlich hat Finnland erneut eine Reihe von Waren liberalisiert. Zur Orientierung der schweizerischen Exportfirmen wird nachstehend die Liste der mit Wirkung ab 1. Januar 1964 neu auf die finnische Freiliste aufgenommenen Positionen bzw. Unterpositionen des finnischen Zolltarifs, die für den schweizerischen Export nach Finnland in Betracht fallen, veröffentlicht. Diese Liste gilt für Importe aus Ländern, die das multilaterale Abkommen mit Finnland unterzeichnet haben, wozu auch die Schweiz gehört.

## Finlande

## Libération des importations

Dans son N° 226 du 27 décembre 1957, la Feuille officielle suisse du commerce a publié la liste des positions tarifaires libérées, applicable dès le 1<sup>er</sup> octobre 1957 à l'importation en provenance de certains Etats d'Europe occidentale, dont la Suisse. La liste de libération finlandaise a été complétée le 21 février 1958 par l'adjonction de quelques positions (voir FOSC. N° 62 du 15 mars 1958).

Récemment, la Finlande a de nouveau libéré un certain nombre de marchandises. Nous publions ci-après la liste des positions et sous-positions du tarif douanier finlandais ainsi introduites dans la liste de libération avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1964 et qui peuvent intéresser les exportateurs suisses. Cette liste est valable pour les importations provenant de pays qui ont signé l'accord multilatéral avec la Finlande, dont la Suisse.

## Finlandia

## Liberalizzazione dell'importazione

Nel N° 226 di questo foglio del 27 settembre 1957 venne pubblicato l'elenco delle voci liberalizzate valevole a decorrere dal 1° ottobre 1957 per l'importazione di merci da certi Stati dell'Europa occidentale, compresa la Svizzera. Il 21 febbraio 1958, l'elenco finlandese di liberalizzazione venne completato con alcune voci (vedasi il Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 62 del 15 marzo 1958).

Recentemente, la Finlandia ha liberalizzato una nuova serie di merci. Per informazione delle ditte svizzere del commercio di esportazione viene pubblicato, qui di seguito, l'elenco delle nuove voci, rispettivamente delle sottovoci della tariffa doganale finlandese, inserite, con decorrenza dal 1° gennaio 1964, nell'elenco finlandese di liberalizzazione, le quali entrano in considerazione per l'esportazione svizzera di merci a destinazione della Finlandia. Detto elenco vale per l'importazione di esse da Paesi, compresa anche la Svizzera, i quali hanno firmato l'accordo multilaterale con la Finlandia.

Nr. des finnischen Zolltarifs N° du tarif finlandais N° della tariffa finlandese	Warebezeichnung Designation des marchandises Designazione delle merci
19.01	Malt extract
20.02.131	Tomato concentrate, the dry weight content of which is at least 25%
21.07.992	Food preparations used as raw materials for the food industry
28.40.210/229	Sodium phosphates: trisodium orthophosphate, disodium hydrogen orthophosphate and other orthophosphates
29.39.001	Insulin
34.02.112/190	Certain organic surface-active agents
55.08	Terry towelling and similar terry fabrics of cotton
59.01	Wadding and articles of wadding; textile flock and dust and mill neeps
ex 60.01	Raschel-fabrics
65.03/06	Felt hats, other hats and headgear
84.22	Lifting, handling, loading or unloading machinery, telfers and conveyors (e.g. lifts, hoists, winches, cranes, transporter cranes, jacks, pulley tackle, belt conveyors and telefers), not being machinery falling within heading No. 84.22
84.23.101/109	Excavators: with turning upperpart and mounted on caterpillar chassis, other
84.34.100/200	Machinery, apparatus and accessories for type founding or type setting; machinery other than the machine-tools of headings No. 84.45, 84.46 or 84.47, for preparing or working printing blocks, plates or cylinders
84.35	Other printing machinery; machines for uses ancillary to printing
85.11.301/309	Electric welding and cutting machines and apparatus; electric brazing and soldering machines and appliances
85.12.100/200	Instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric space heating and soil heating apparatus
85.12.400/700	Electric smoothing irons; electric fires and ovens; electric cookers and other electro-thermic machines and appliances for domestic use
85.13.100/200	Telephonic apparatus of all kinds, telephonic switch-boards and exchanges
85.13.400/800	Telephonic and telegraphic apparatus for carrier-current line systems; other electric line telephonic and telegraphic apparatus
900	Parts of the foregoing
86.01/07	Electric rail locomotives, other than self-generating; other rail locomotives; mechanically propelled railway and tramway coaches; other special purpose railway coaches; workshops, cranes and other service vehicles
86.09.300/900	Brake gear, and parts thereof; buffers and coupling devices and parts thereof; other
98.01.200	Buttons, studs, cuff-links and pressfasteners, including snap-fasteners and press-studs, of artificial plastic materials
98.01.300	Same as above, of metal
98.01.700	Same as above, of other materials

## République malgache

## Tarifs des taxes d'importation et de consommation

Par la loi de finances pour 1961 (N° 63-025) du 12 décembre 1963, parue dans le Journal officiel de la République malgache du 14 du même mois, les autorités de Madagascar ont modifié le tarif des taxes d'importation et substitué

un nouveau tarif des taxes de consommation à l'ancien qui a été abrogé. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles:

- un relevé des modifications qui ont été apportées au premier de ces deux ouvrages en tant qu'elles concernent des produits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses;
- un extrait du second:

I. Tarif des taxes d'importation <sup>1)</sup>

N°s du tarif	Désignation des marchandises	Taux des taxes d'importation	
		nouveaux	anciens
04-04	Fromages et caillebotte	35%	31%
Ex 18-06	Chocolat en masse, en poudre ou en granulés	11%	Exempt
19-08	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnés de cacao en toutes proportions	35%	31%
20-01 à 20-07	Préparations de légumes, de plantes potagères, de fruits et d'autres plantes ou parties de plantes	35%	31%
22-03	Bières:		
	- Titrant 4° et moins	11%	—
	- Titrant plus de 4°	11%	—
61-01 à 61-11	Vêtements	48%	38%
Ex 71-12	Articles de bijouterie et de joaillerie, et leurs parties, en métaux précieux	4%	Exempt
82-02	Scies à main montées, lames de scies de toutes sortes (y compris les fraises-scies et les lames non dentées pour le sciage)	12%	18%
Ex 87-01	Tracteurs à roues, dits tracteurs porteurs	12%	22%

II. Tarif des taxes de consommation <sup>2)</sup>

N°s du tarif	Désignation des marchandises	Taux des taxes de consommation	
		nouveaux	anciens
Ex 18-06	Chocolat en masse (plaques, plaquettes, tablettes, pastilles, eroquettes, objets divers, etc.), en poudre ou en granulés	17%	28%
22-03	Bières:		
	- Titrant 4° et moins	17%	24%
	- Titrant plus de 4°	34%	40%
64-01 à 64-06	Chaussures: tous produits du chapitre	2%	—
Ex 71-12	Articles de bijouterie et de joaillerie et leurs parties en métaux précieux:		
	- En or	24% ou 116 francs malgaches le gramme <sup>3)</sup>	28% <sup>4)</sup>
	- En platine	24%	28% <sup>5)</sup>
	- En argent ou en vermeil	24% ou 14 francs malgaches le gramme <sup>5)</sup>	28% <sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> Ces taxes sont applicables aux produits de toute origine et de toute provenance importés à Madagascar.

<sup>2)</sup> Ces taxes grèvent certaines marchandises consommées dans la République malgache, qu'elles y aient été importées, récoltées ou fabriquées.

<sup>3)</sup> 100 francs malgaches = 1,76 franc suisse approximativement.

<sup>4)</sup> Avec minimum de perception de 145 francs malgaches le gramme.

<sup>5)</sup> Avec minimum de perception de 15 francs malgaches le gramme.

16. 23. 1. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## ERSPARNISANSTALT TOGGENBURG AG

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 6. Februar 1964, nachmittags 15.30 Uhr,  
im Hotel «Krone», Lichtensteig

## Traktanden:

- Feststellung der Präsenz und Bestellung des Bureau
- Abnahme der Jahresrechnung pro 1963, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung an die Verwaltungsorgane
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
- Wahlen
- Allgemeine Umfrage

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre aufgelegt. Geschäftsberichte können bei allen Niederlassungen bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung werden sowohl beim Sitz in Lichtensteig, als auch bei unsern Niederlassungen in St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach und Brunnadern bis zum 4. Februar gegen Ausweis des Aktien Eigentums abgegeben.

Lichtensteig, den 23. Januar 1964

Der Verwaltungsrat

## Société Anonyme Conrad Zschokke

L'assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1963 ayant approuvé la modification des statuts, Messieurs les actionnaires sont invités à présenter leurs titres aux guichets de

Messieurs PICTET & GIE  
6, rue Diday, Genève

pour être munis de l'estampille y relative.

Genève, le 20 janvier 1964.





**TEL-AVIV  
INTERNATIONAL  
TRADE FAIR**

16. Juni bis 7. Juli 1964

Diese bedeutendste Industriemesse bietet Gelegenheit zu neuen Absatzgebieten im Nahen und Fernen Osten sowie auf dem afrikanischen Markt.

TEL-AVIV erwartet Sie daher als ... **AUSSTELLER.**

Rechtzeitige Anmeldungen können noch berücksichtigt werden.

Weitere Auskünfte erhalten Sie durch die

Generalvertretung für die Schweiz  
**NATURAL AG, BASEL 2**

Messe-Abteilung

oder durch die Niederlassungen:

Biel - Buchs - Chiasso - La Chaux-de-Fonds -  
Genève - Lausanne - Neuenburg - St. Gallen -  
Zürich

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich

Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

Kurzfristig  
lieferbar

**ELFRIMA-Stahleiderschränke**



beliebt und begehrt dank

**Sicherheitsschloss**

mit Spiegel  
Seifenschale  
Handtuchhaken  
Schirmhalter und  
Tropfschale etc.

Fr. 198.— 2teilig (176 x 62,7 x 50 cm)  
Auch 3- und 4teilig am Lager

**ELFRIMA AG** Lagerstrasse 33  
Zürich 1, Tel. (051) 25 44 30

**Inserieren im Handelsamtsblatt bringt Gewinn!**

**NATIONAL-  
Buchungsautomaten**

Leicht gebraucht, aus USA importiert, neuwertig

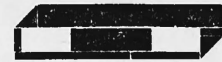
Alle neuesten gangbaren Modelle weit unter dem Neupreis. 2-jährige Garantiezeit, welche mit einem Reparatur- und Unterhaltsabonnement beliebig verlängert werden kann. Erstklassiger und vorteilhafter Service, Beratung, Organisation und gründliche Einführung durch erfahrene Fachleute.

Thurnherr & Cie., Morgenstrasse 121, Bern-Bümpliz,  
Telephon (031) 66 09 01.



**FISCHER & CO.  
REIMACH 6**

Inserate im SHAB.  
haben stets Erfolg!



A louer à la périphérie de la ville  
de Biènné

**grand Hangar**

2400 m<sup>2</sup>

avec rampe de chargement et de  
déchargement.

Accès à la route principale et  
raccordement CFF.

Faire offre à la Fiduciaire

W. Bieri-Len, à Biènné,  
Téléphone (032) 2 20 57

Zu verkaufen grössere Anzahl

**BIGLA-Vertikal-Schränke**

(Holz-Stahl), neuwertig

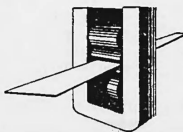
Telephon (051) 27 05 30

Günstig zu verkaufen

**BURROUGHS-  
Fakturiermaschine**

mit 6 Zählwerken, Maschineständer  
und Spezialpult. Preis Fr. 4000.—.  
Die Maschine befindet sich in gutem  
Zustand, was Ihnen die Service-  
Abteilung der Fabrik in Aarau gerne  
bestätigen wird.

AD. FISCHER AG, Tabakfabrikate en  
gros, Anraue.



**Union Siderurgique  
du Nord de la France**  
«USINOR»  
Paris

**Ausgabe einer 4 1/2 % Anleihe von 1964  
von 50 000 000 Schweizerfranken**

Emissionspreis: 99 %

Rendite: 4,6 %

Der Erlös der Anleihe ist zur Finanzierung des Erweiterungsprogrammes der Gesellschaft, insbesondere für die Errichtung des Werkes Dünkirchen, bestimmt.

**Anleihebedingungen:**

- Titel und Coupons:** 50 000 Inhaberoptionen von je Fr. 1000.—, versehen mit Jahrescoupons per 31. Januar. Der erste Coupon wird am 31. Januar 1965 fällig.
- Laufzeit:** 15 Jahre, seitens der Schuldnerin nach 10 Jahren ganz oder teilweise vorzeitig zu pari rückzahlbar.
- Steuern:** Frei von allen in Frankreich erhobenen direkten Steuern und Abgaben; der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponsteuer werden von der Schuldnerin abgelöst.
- Anleiheendienst:** In freien Schweizerfranken, ohne Rücksicht auf Nationalität oder Wohnort des Titelinhabers und ohne irgendwelche Formalitäten.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.
- Zeichnungsfrist:** 23. bis 27. Januar 1964, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu & Co. AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Wir suchen

**Warenzeichen**

die national und in möglichst vielen ausländischen Staaten einheitlich geschützt sind.

In Betracht kommen nur Zeichen, die in der chemischen Industrie verwendet werden können, insbesondere solche, die für Waren der IR-Klassen 1, 2, 3, 4, 5 und/oder 29 registriert sind.

Offerten mit Preis erbeten unter Angabe von Registernummer, Priorität und Warenverzeichnis der Angebotszeichen in den einzelnen Ländern sowie über bisherige Benutzung unter Chiffre V 80087-1 an Publicitas Zürich.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Simon Leonhard Lötcher-von Büren**

geb. 1907, von Schiers, gew. Hoteldirektor, zuletzt in Krattligen (BE), verstorben am 27. November 1963.

Im Amtsblatt des Kantons Bern wurde ein Rechnungsruf mit Eingabefrist bis 21. Januar 1964 erlassen. Da der Erblasser früher u. a. auch im Sporthotel Kurhaus auf dem Stos und im Posthotel Valbella, Lenzerheide, tätig war, wird eine weitere Publikation in den Amtsblättern von Schwyz und Graubünden und im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen mit Eingabefrist bis 29. Februar 1964:

- a) für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Frutigen;  
b) für Guthaben des Erblassers beim Unterzeichneten.
- Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).
- Massverwalter: Fürsprecher Karl Maurer, Thun.

Frutigen, den 21. Januar 1964. Hubert Germann, Notar.

Zu verkaufen projektiertes

**Geschäftshaus**

für Büro und Gewerbe, evtl. Fabrikation (etwa 1900 m<sup>2</sup> Nutzfläche) an der Peripherie der Stadt Zürich.

Architektur- und Generalunternehmerverpflichtung.  
Anfragen unter Chiffre 21820-42 an Publicitas Zürich.